



Invader 480S26=20000_K

TR Kullanma talimatı

İçindekiler

1	Önsöz	5
2	Ürün açıklaması	5
2.1	Fonksiyon	5
2.2	Ürünlere genel bakış	6
2.2.1	Invader Basketbol	6
2.2.2	Invader Rugby Offence	7
2.2.3	Invader Rugby Defense	8
3	Kullanım Amacı	9
3.1	Kullanım amacı	9
3.2	Endikasyonlar	9
3.3	Kontraendikasyonlar	9
3.3.1	Mutlak kontraendikasyonlar	9
3.3.2	Göreceli kontraendikasyonlar	9
3.4	Kalifikasyon	9
4	Güvenlik	9
4.1	Uyarı sembollerinin anlamı	9
4.2	Montaj ve ayar çalışmaları için güvenlik uyarıları	9
4.3	Kullanım için güvenlik uyarıları	10
4.4	Yan etkiler	12
4.5	Diğer bilgiler	12
4.6	Tip plakası ve uyarı etiketi	12
4.6.1	Tip plakası	12
4.6.2	Uyarı etiketleri	12
5	Teslimat	13
5.1	Teslimat kapsamı	13
5.2	Muhafaza	13
5.2.1	Günlük kullanımda saklama	13
5.2.2	Uzun süre kullanmama durumunda saklama	13
6	Kullanıma hazırlama	13
6.1	Montaj	13
7	Ayarlar ve montaj talimatları	14
7.1	Koşullar	14
7.2	Montaj için güvenlik uyarıları	14
7.3	Arka tekerleklerin ayarlanması	15
7.3.1	Geçmeli aksın ayarlanması	15
7.3.2	Tutma bileziklerinin ayarlanması	15
7.4	Ön tekerleklerin ayarlanması	16
7.4.1	Ön tekerleklerin değiştirilmesi	16
7.5	Sırt dayanağı kılıfının/koltuk kılıfının ayarlanması	16
7.5.1	Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması	16
7.5.2	Koltuk kılıfının ayarlanması	17
7.6	Bacak desteklerinin ayarlanması	17
7.6.1	Ayak plakası yüksekliğinin ayarlanması	17
7.7	Devrilme korumasının ayarı	18
7.8	Koltuk kemerlerinin sabitlenmesi	18
7.9	Koltuk kemerlerinin ayarlanması	19
8	Teslimat	20
8.1	Son kontrol	20
8.2	Müşteriye nakliye	20
8.3	Ürünün teslimatı	20
9	Kullanım	20
9.1	Kullanım bilgileri	20
9.2	Binme ve Transfer	20
9.3	Bacak destekleri	20

9.4	Koltuk kılıfı ve sırt dayanağı kılıfı	21
9.4.1	Koltuk minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi	21
9.4.2	Sırt dayanağı minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi	22
9.5	Yan paneller	23
9.6	Arka tekerlek	23
9.6.1	Arka tekerleklerin çıkarılması ve yerleştirilmesi	24
9.7	Ön tekerlekler ve ön tekerlek çatalı	25
9.7.1	Zor çalışma durumunda işlem şekli	25
9.8	Devrilme koruması	25
9.9	Koltuk kemerleri (opsiyon)	26
9.9.1	Koltuk kemerlerinin kullanılması	27
9.10	Koruma minderi (opsiyon)	28
9.10.1	Koruma minderlerinin çıkarılması/sabitlenmesi	28
9.11	Diğer ek parçalar	28
9.12	Diğer opsiyonlar	29
9.13	Sökme ve nakliye	29
9.14	Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım	29
9.15	Bakım	30
9.15.1	Temizleme	30
9.15.1.1	El ile temizleme	30
9.15.1.2	Koltuk minderinin temizlenmesi	30
9.15.1.3	Kemerlerin temizlenmesi	30
9.15.2	Dezenfeksiyon	31
10	Bakım ve Onarım	31
10.1	Bakım	31
10.1.1	Bakım aralıkları	31
10.1.2	Bakım içerikleri	32
10.2	Denetim	32
10.3	Onarım	33
10.3.1	İç lastik, jant bandı ve lastik değişimi	33
11	İmha etme	35
11.1	İmha etme bilgileri	35
11.2	Yeniden kullanım için uyarılar	35
12	Yasal talimatlar	35
12.1	Sorumluluk	35
12.2	Garanti	35
12.3	Kullanım ömrü	35
13	Teknik veriler	35
14	Ekler	36
14.1	Gerekli aletler	36
14.2	Vida bağlantılarının sıkma momentleri	36

1 Önsöz

BİLGİ

Son güncelleme tarihi: 2021-03-17

- ▶ Ürünü kullanmadan önce bu dokümanı dikkatle okuyun ve güvenlik bilgilerine uyun.
- ▶ Ürünün güvenli kullanımı konusunda kullanıcıyı bilgilendirin.
- ▶ Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa veya herhangi bir sorunla karşılaşırsanız üreticiye danışın.
- ▶ Ürünle ilgili ciddi durumları, özellikle de sağlık durumunun kötüleşmesi ile ilgili olarak üreticimize ve ülkenizdeki yetkili makamlara bildirin.
- ▶ Bu dokümanı saklayın.

BİLGİ

- ▶ Ürün güvenliği ve ürünün geri çağırılması ayrıca uygunluk açıklaması hakkındaki yeni bilgileri ccc@ottobock.com adresinden veya üretici servisinden (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın) talep edebilirsiniz.
- ▶ Bu dokümanı PDF dosyası olarak ccc@ottobock.com adresinden veya üretici servisinden (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın) talep edebilirsiniz. PDF dosyası ayrıca büyütülmüş şekilde de görüntülenebilir.

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun. Her türlü yaralanmayı önlemek için kullanım şekli, fonksiyonu ve uygulama ile ilgili tüm konularda iyice bilgi sahibi olunmalıdır. Mevcut kullanım kılavuzu bunlar için gerekli bilgileri içerir.

Aşağıdakilere özellikle dikkat edin:

- Bütün kullanıcılar ve/veya bunların refakatçileri uzman personel tarafından ürünün kullanımı konusunda eğitilmelidir. Kullanıcılar ve/veya refakatçi kişiler kullanım kılavuzundaki (kullanıcı) güvenlik uyarıları yardımıyla özellikle kısıtlamalar konusunda bilgilendirilmelidir.
- Ürün kullanıcının ihtiyaçlarına göre uyarlandı. Sonradan yapılan değişiklikler sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır. Uzun süreli bir kullanımı optimum olarak desteklemek için ürün adaptasyonunu **yılda 1 defa** kontrol etmenizi tavsiye ediyoruz.
- Ürün sabit kaynaklanmış çerçevelere sahiptir. Bu yüzden ürün hızlı değişen hastalık durumları nedeniyle ayar değişiklikleri gerekli olan kullanıcılar için uygun değildir.
- Ürününüz, belgelerde gösterilen modellerden değişik olabilir. Kullanım kılavuzunda açıklanmamış olan opsiyonların tümü ürünüze monte edilmemiştir.
- Bu kullanım kılavuzunda tanımlanan modeller için teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

2 Ürün açıklaması

2.1 Fonksiyon

Tekerlekli sandalye sadece tek bir kişinin koltuk üzerinde taşınması için öngörülmüştür.

Bu tekerlekli sandalye düz zeminli salon sporlarında kullanılması için tasarlanmıştır.

Bu tekerlekli sandalye pratikte deneyime sahip profesyonel sporcularla iş birliği içinde geliştirilmiştir. Kullanıcı olarak profesyonel ve kitlesel sporcular söz konusudur. Tekerlekli sandalye gençler ve yetişkinler tarafından kullanılabilir.

Tekerlekli sandalye ısmarlama tekerlekli sandalye olarak tasarlanmıştır. Her tekerlekli sandalye kişiye özel ölçülere göre üretilmiştir - kullanıcının boyuna, ihtiyaçlarına ve yeteneklerine göre santimetre hassasiyetiyle uyarlanmıştır.

Kaynaklı çerçeve sertleştirilmiş alüminyum 7020 T6 malzemesinden oluşur. Malzeme ve malzemenin işlenmesi yüksek sağlık ve uzun dayanım ömrü sağlar.

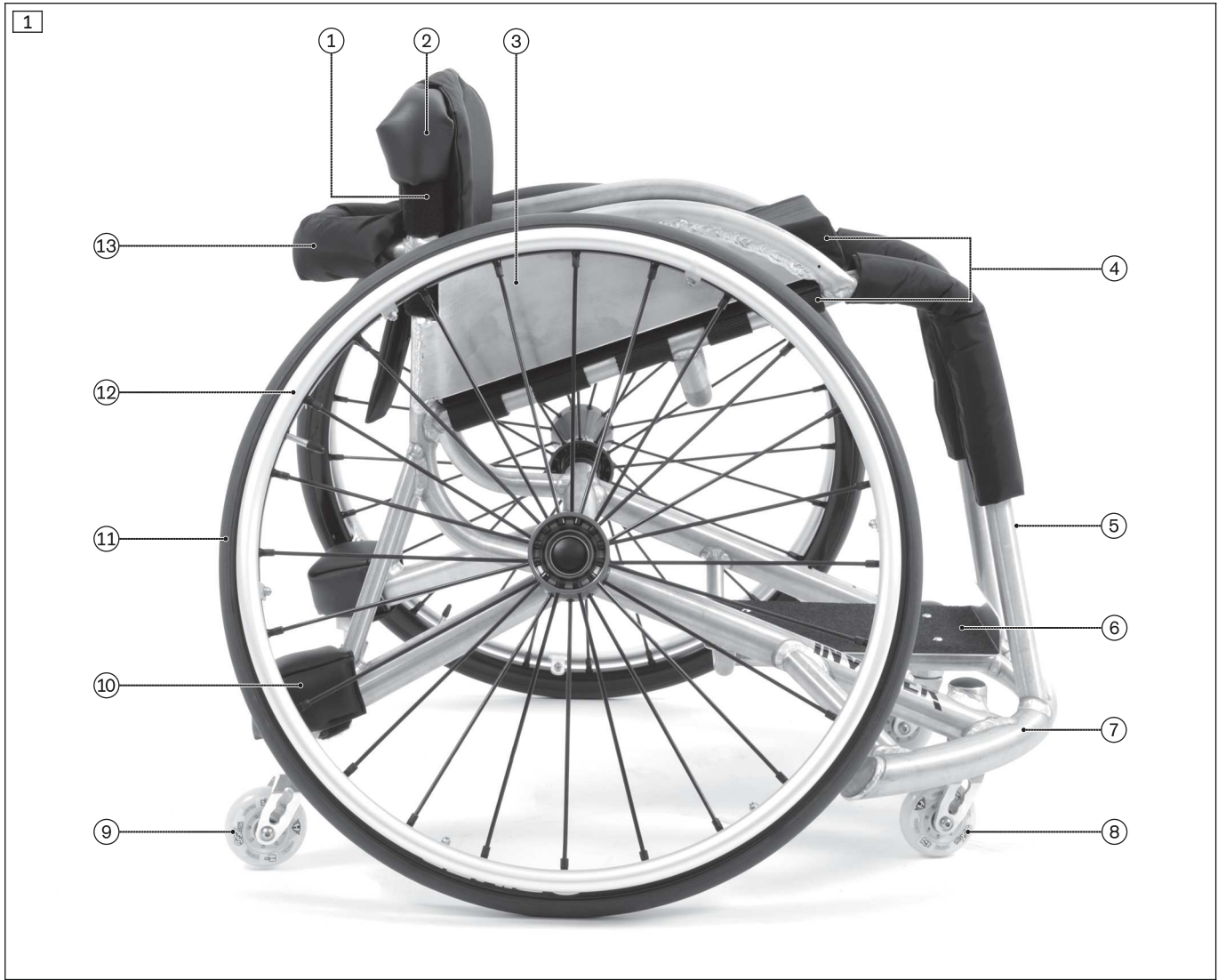
Tahrikli tekerlekler takviyeli bir geçmeli aks (Ø 15,8 mm) veya Oversize aks (Ø 25 mm) ile çerçeveye sabitlenmiştir.

Invader tekerlekli sandalye ailesi üyeleri:

- Günlük yaşantı için aktif tekerlekli sandalye (bkz. kullanım kılavuzu 647H575=*_INT)
- Spor tekerlekli sandalye Basketball
- Spor tekerlekli sandalye Basketball ULW (Ultra-Lightweight)
- Spor tekerlekli sandalye Rugby Offense
- Spor tekerlekli sandalye Rugby Defense

2.2 Ürünlere genel bakış

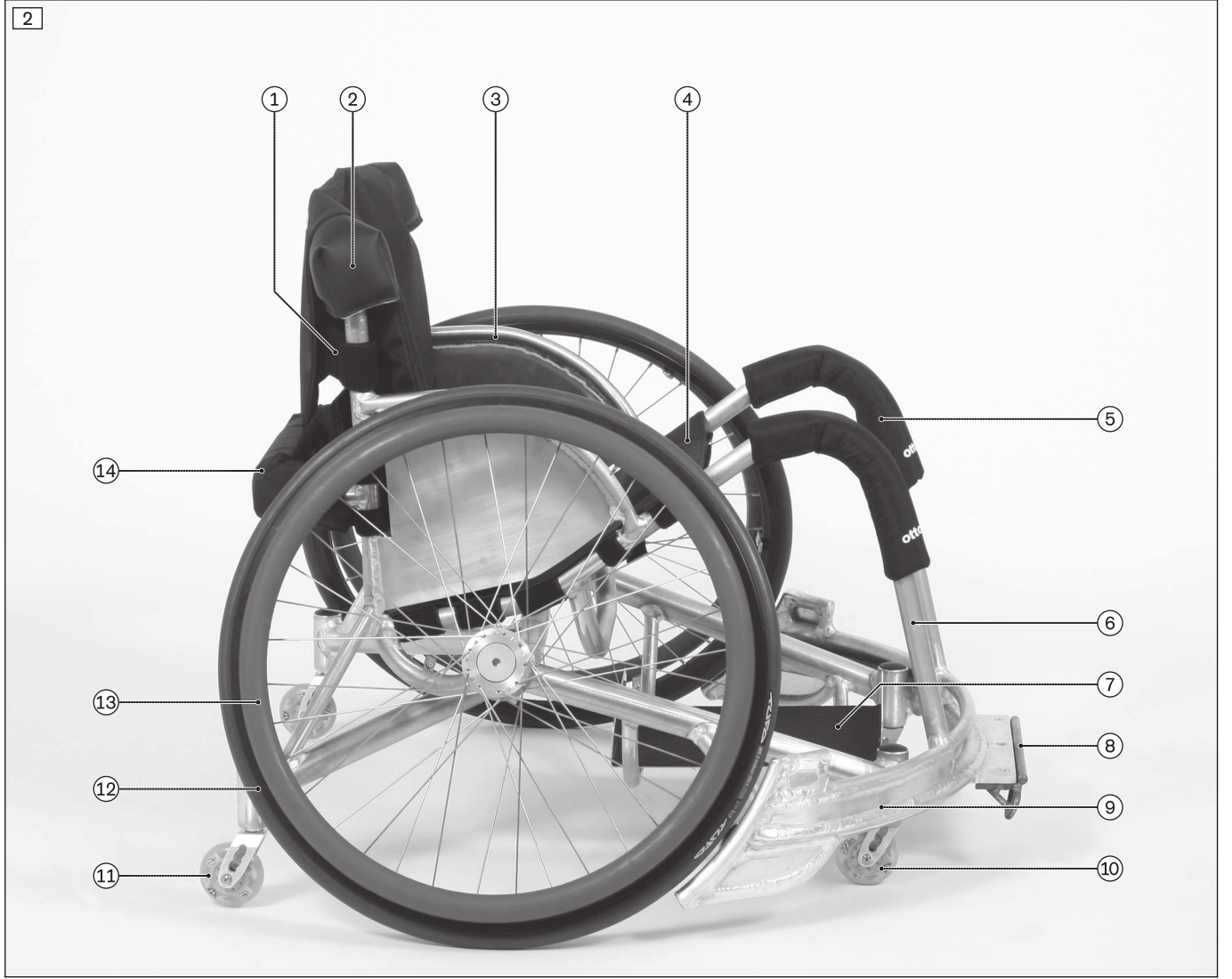
2.2.1 Invader Basketbol



Invader – Versiyon Basketball; Versiyon Basketball ULW (Ultra-Lightweight)

1	Kııflı sırt dayanağı	8	Ön tekerlek
2	Deri köşe (koruma minder)	9	Antitipper tekerlek
3	Yan panel	10	Devrilme koruması dolgusu
4	Koltuk kılıfı/Koltuk minderleri	11	Arka tekerlek
5	Çerçeve	12	Tutma bileziği
6	Ayak plakası	13	Minderli sırt kulbu
7	Bumper bar		

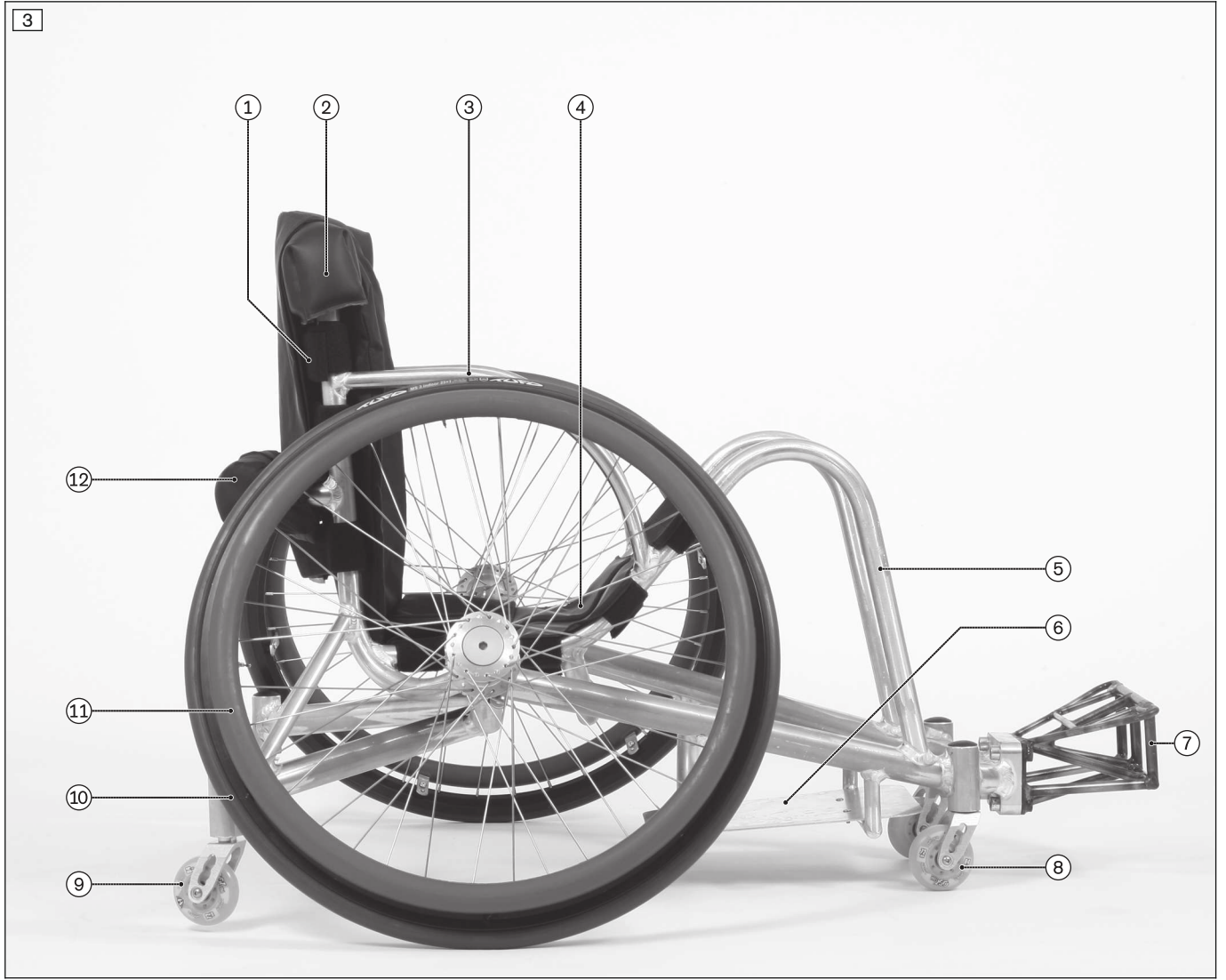
2.2.2 Invader Rugby Offence



Invader – Versiyon Rugby Offense

1	Kılfılı sırt dayanağı	8	Bumper bar (çelik)
2	Deri köşe (koruma minderi)	9	Kanat
3	Yan panel	10	Ön tekerlek
4	Koltuk kılıfı	11	Antitipper tekerlek
5	Çerçeve dolgusu	12	Arka tekerlek
6	Çerçeve	13	Tutma bileziği
7	Ayak plakası	14	Minderli sırt kulbu

2.2.3 Invader Rugby Defense



Invader – Versiyon Rugby Defense

1	Kıflı sırt dayanağı	7	Pick bar (çelik)
2	Deri köşe (koruma minder)	8	Ön tekerlek
3	Yan panel	9	Antitipper tekerlek
4	Koltuk kılıfı	10	Arka tekerlek
5	Çerçeve	11	Tutma bileziği
6	Ayak plakası	12	Minderli sırt kulbu

3 Kullanım Amacı

Ürünün güvenli kullanımı, kullanım kılavuzunda belirtilen bilgilere uygun olarak kullanıldığı takdirde sağlanır. Sonuç olarak tekerlekli sandalyenin kaza yapmadan kullanılması durumundan sadece kullanıcı sorumludur.

3.1 Kullanım amacı

Bu spor tekerlekli sandalye sadece düz zemin üzerindeki tekerlekli sandalye sporlarında geçici olarak kullanmak için uygundur.

Bunun dışında kalan kullanım amaçları uygunsuz olarak sayılır. Tekerlekli sandalyenin dış mekanda veya engel üzerinden geçmek için kullanılmasına izin verilmez.

Bu ürün, vücut yapısı (örn. vücut ölçüsü, ağırlığı) ürünün kurallara uygun şekilde kullanılmasına izin veren ve cildi iyi durumda olan kullanıcılar için uygundur.

Tekerlekli sandalye sadece ürün sipariş formunda belirtilmiş olan opsiyonlarla kullanılmalıdır.

Tek tarz yapı sistemi haricinde diğer üreticilere ait medikal ürünlerle ve/veya aksesuar parçalarıyla kombinasyon için Ottobock sorumluluk kabul etmez.

Bir kombinasyon uyumluluğuna dayanan etkili ve güvenlik açısından değerlendirilmiş kombinasyonlar bunun haricindedir.

3.2 Endikasyonlar

- Hafif, kuvvetli ya da tamamen hareket kısıtlamaları

3.3 Kontraendikasyonlar

3.3.1 Mutlak kontraendikasyonlar

- Bilinmiyor

3.3.2 Göreceli kontraendikasyonlar

- Eksik fiziksel veya psikolojik ön koşullar




Ürün sabit kaynaklanmış bir çerçeveye sahiptir. Bundan dolayı ürün hızlı değişen hastalık durumları nedeniyle ayar değişiklikleri gerekli olan kullanıcılar için uygun değildir.

3.4 Kalifikasyon


Montaj ve ayar çalışmaları sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır. Bu arada tüm üretici verileri ve geçerli yasal yönetmeliklere uyulmalıdır. Daha fazla ayrıntılı bilgi üreticinin servis yerinden talep edilebilir (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın).

4 Güvenlik

4.1 Uyarı sembollerinin anlamı

 UYARI	Olası ağır kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı.
 DİKKAT	Olası kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı.
 DUYURU	Olası teknik hasarlara karşı uyarı.

4.2 Montaj ve ayar çalışmaları için güvenlik uyarıları

 UYARI
Hatalı ayar işlemleri
Yanlış ayarlama nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi veya yanlış durması
▶ Aksi belirtilmediği sürece ayarlar sadece uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
▶ Oturan bir kullanıcı ile bir test yapmadan önce tüm vida bağlantıları iyice sıkılmalıdır.
▶ Ürünün ayar değişiklikleri sonrası güvenli çalıştığı kontrol edilmelidir.

4.3 Kullanım için güvenlik uyarıları

Kullanıma hazırlanma durumunda olası tehlikeler

⚠ UYARI

Ayarlarda kendi kendine yapılan modifikasyon

Üründe izin verilmeyen değişiklikler yapılmasından kaynaklanan ağır yaralanmalar

- ▶ Uzman personelin ayarlarını saklayın. Sadece bu kullanım kılavuzunun "kullanım" bölümünde açıklanmış olan ayarları kendi başınıza uyarlayabilirsiniz.
- ▶ Ayarlama ile ilgili problemler olması durumunda ürününüzü uyarlamış olan uzman personele başvurun.

⚠ UYARI

Ambalaj malzemelerinin yanlış kullanılması

Gözetimin ihmal edilmesi nedeniyle boğulma tehlikesi

- ▶ Ambalaj malzemelerinin çocukların eline geçmemesine dikkat edin.

Eller için yaralanma tehlikesi

⚠ DİKKAT

Parçalar arasına sıkışma

Tehlikeli bölgelerde dikkat eksikliği nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Tekerlekli sandalyenin çalıştırılması esnasında tahrikli tekerlek ve yan panel arasına elinizi sokmayınız.
- ▶ Arka tekerleğin jantına el ile dokunmayınız.
- ▶ Yan veya çerçeve parçaları arasına sıkışmamak için dikkatli olunuz.

⚠ DİKKAT

Tutma bilezikleri ile frenleme esnasında aşırı ısınma

Ellerin yetersiz korunması nedeniyle yanmalar

- ▶ Yüksek hızlarda yapılan sürüşlerde tekerlekli sandalye eldiveni takınız.

Sürüş esnasında tehlikeler

⚠ DİKKAT

Acemi kullanıcı

Ürünü kullanmada yapılan hatalar nedeniyle devrilme, düşme

- ▶ Önce düz ve etrafı görebileceğiniz yollarda deneme sürüşü yapın.
- ▶ Bir yardımcının gözetimi altında ürünün ağırlık merkezi değişikliklerine karşı nasıl reaksiyon gösterdiğini öğreniniz, örn. iniş güzergahlarında, çıkışlarda, eğimli yerlerin veya engellerin üzerinden geçişlerde.

⚠ DİKKAT

Dar yerlerden geçiş

Ellerin sıkışması, sıkışıp kalma sonucu üründe hasar oluşması

- ▶ Büyük kamber açısı nedeniyle tekerlekli sandalye genişliği, normal tekerlekli sandalyelerden daha geniştir.
- ▶ Dar alanlardan veya geçitlerden geçmeyin.

Engeller üzerinden geçerken olası tehlikeler

⚠ UYARI

Engeller üzerinden izin verilmeyen geçişler (örn. merdivenler)

Kullanım amacının dikkate alınmaması nedeniyle kullanıcının devrilmesi veya ürünün hasar görmesi

- ▶ Bu tekerlekli sandalye engelsiz düz yerlerin/zeminlerin üzerinde kullanılması için tasarlanmıştır. Merdivenlerden, basamaklardan veya yüksek kenarlı yerlerden geçmeyin.
- ▶ Yüksekliği **3 mm**'den daha fazla olan engellerin geçilmeye çalışılması yere tutunma kaybına veya sıkışıp kalmaya neden olur.

⚠ UYARI**Refakatçi tarafından yanlış kaldırma**

Kaldırma ile boşa çıkan veya kaldırması öngörülmemen parçalar nedeniyle kullanıcının devrilmesi, düşmesi

- ▶ Ürünü sadece yerine sağlam kaynak edilmiş yapı parçalarından tutarak kaldırmayınız (örn. ana çerçeve).
- ▶ Ürünü vidalı veya monte edilmiş yapı parçalarından tutarak kaldırmayınız.

Mevcut cilt yaraları durumunda tehlike**⚠ DİKKAT****Ciltte hasarlar**

Ciltte hasarlar veya aşırı yüklenmeden dolayı baskı yerleri

- ▶ Ürünün kullanımından önce ve kullanımı sırasında cildinizde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Özenli bir şekilde cilt bakımı yapılmasına ve ayrıca ürün kullanımına ara vererek baskıyı azaltın.
- ▶ Kullanım sırasında ciltte hasar veya başka problemler görülürse ürünü kullanmaya devam etmeyin. Uzman personele danışın.

Yangın, aşırı sıcaklık ve soğukluktan kaynaklanan tehlikeler**⚠ DİKKAT****Aşırı sıcaklıklar**

Yapı elemanlarına dokunma nedeniyle vücutta yanma ya da aşırı soğuma, parçanın fonksiyonunu kaybetmesi

- ▶ Ürünü aşırı sıcaklıkların etkisine maruz bırakmayın (örn. güneş ışını, sauna, aşırı soğuk).
- ▶ Ürünü, ısıtıcı cihazların doğrudan yakınına yerleştirmeyin.

Ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan tehlikeler**⚠ UYARI****Aşırı yükleme**

Aşırı yüklenme durumunda ürünün devrilmesi neticesinde ağır yaralanmalar, üründe hasar söz konusu olabilir

- ▶ Maks. yüklemeyi aşmayın (bkz. tip plakası ve "Teknik veriler" bölümü).
- ▶ Belirli aksesuar ve montaj parçalarının kalan yükleme kapasitesini azalttığını dikkate alın.

⚠ UYARI**Kullanım ömrünün aşılması**

Üretici verilerinin dikkate alınmamasından kaynaklanan ağır yaralanmalar

- ▶ Ürünün belirtilmiş olan beklenen kullanım süresinden daha fazla kullanılması artık risklerin artmasına yol açar.
- ▶ Belirtilen kullanım ömrüne dikkat edin.

⚠ DİKKAT**Ürünün diyagnostik muayene veya terapotik tedavilerde kullanımı**

Ürünün kullanılan cihazlarla karşılıklı etkilerinden dolayı muayene sonuçlarının veya tedavi etkilerinin olumsuz etkilenmesi

- ▶ Muayene ve tedavilerin sadece öngörülen koşullar altında yapılmasına dikkat edilmelidir.

⚠ DİKKAT**Kontrol dışı sürüş hareketi, beklenmedik sesler veya kokular**

Arızalardan dolayı düşme, devrilme, çevrede bulunan eşyalarla veya insanlarla çarpışma

- ▶ İnsanların zarar görebileceği hataların, arızaların veya diğer tehlikelerin tespit edilmesi durumunda ürünü hemen kapatın. Buna kontrolsüz hareketler ve ayrıca ürünün teslimat durumundan çok farklı şekilde beklenmedik veya önceden tespit edilmemiş sesler veya kokular dahildir.
- ▶ Uzman personel ile iletişime geçin.

DUYURU**Olumsuz ortam koşullarında kullanma**

Ürünün aşınma dolaylı hasar görmesi

- Aynı zamanda kum veya diğer kir parçacıklarının, tekerleklerin yataklarını bozmamasına dikkat edin.

4.4 Yan etkiler

Ürünün kullanımı sırasında aşağıdaki yan etkiler ortaya çıkabilir:

- Boyun, kas ve eklem ağrıları (artralji)
- Kan dolaşımı bozukluğu, yatak yarısı riski



Rahatsızlık durumunda bir doktora veya terapisteye başvurun.

4.5 Diğer bilgiler**BİLGİ**

Yedek parça ve aksesuar ile ilgili sorular ve siparişler için gerekli olan seri numarasını tip plakası üzerinde bulabilirsiniz. Tip plakası ile ilgili açıklamalar "Tip plakası" bölümünde yer almaktadır (bkz. Sayfa 12).

4.6 Tip plakası ve uyarı etiketi**4.6.1 Tip plakası**

Tip plakaları çerçevede bulunur.

Etiket	Anlam
	A Üreticinin ürün adı
	B CE işareti
	C Maksimum yük kapasitesi ("Teknik veriler" bölümüne bakın)
	D Üretici verileri/adres
	E Seri numarası ¹⁾
	F Üretim tarihi ²⁾
	G Medikal ürün için sembol (Medical Device)
	H UYARI! Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun. Önemli ve güvenlik öncelikli verileri (örn. uyarı bilgileri, tedbir önlemleri) dikkate alın.
	I Ürün, üretici tarafından hareket engelli kişileri motorlu araçlarda (EMA) taşımada, oturma koltuğu olarak kullanmak için onaylanmamıştır
	J Üreticinin ürün varyantı için ürün işareti
	K Seri numarası (PI) ^{3),1)}
	L Global ürün numarası (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾


1) YYYY = Üretim yılı; WW = Üretim haftası; PP = Üretim yeri; XXXX = Sıralı üretim numarası

2) YYYY = Üretim yılı; MM = Üretim ayı; DD = Üretim günü

3) GS1 standardı uyarınca UDI-PI; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) GS1 standardı uyarınca UDI-DI; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.6.2 Uyarı etiketleri

Etiket	Anlam
	Spor ekipmanı – sadece iç mekanda kullanılır!

5 Teslimat

5.1 Teslimat kapsamı

- Kullanıma hazır tekerlekli sandalye
- Kullanım kılavuzu
- Aksesuarların kullanım kılavuzları (donanıma göre)

5.2 Muhafaza

5.2.1 Günlük kullanımda saklama

Ürün dış etkilere karşı her zaman korunarak saklanmalıdır.

5.2.2 Uzun süre kullanılmama durumunda saklama

Ürün kuru ortamda depolanmalıdır. Daha uzun depolama için somut bilgiler: bkz. Sayfa 35.

Ürünün sökülmesi gerekli değildir.

Isı kaynaklarına yeterli mesafede kalmasına dikkat edin. Uzun park süreleri veya lastiklerin aşırı ısınması durumunda, (örn. kaloriferlerin yakınında veya cam arkasında kuvvetli güneş ışınları etkisinde) lastiklerin kalıcı deformasyonu söz konusu olabilir.

PU lastikli tekerlekli sandalyeler (= iç lastiği olmayan lastik) uzun süreli depolamaları durumunda tekerlek kilidi çekilmiş konumunda depoda bırakılmamalıdır, çünkü bu durumda lastikler deforme olabilir.

6 Kullanıma hazırlama

6.1 Montaj

⚠ DİKKAT

İşletmeye almadan önce kullanım kabiliyetinin eksik kontrolü

Ayar ve montaj hataları nedeniyle kullanıcının devrilmesi, düşmesi

- ▶ İlk çalıştırmadan önce tekerlekli sandalyenin ön ayarlarını uzman personelin gözetiminde ve yardımıyla kontrol ediniz.
- ▶ Her montaj durumunda tahrikli tekerlekleri yerine iyi oturma bakımından kontrol ediniz. Tahrikli tekerlekler takma yerindeki kovanlara sağlam bir şekilde takılı olmalıdır.
- ▶ Özellikle tahrikli tekerleklerin devrilme emniyetini ve rahat çalışmasını dikkate alınız.
- ▶ Hava basıncını kontrol ediniz. Doğru hava basıncı lastiğin yanak kısmında basılı olarak görülür. Her iki lastikte aynı hava basıncı olmasına dikkat edin.

Tekerlekli sandalye önceden monte edilmiş olarak teslim edilir:

- Versiyon Basketball, Versiyon Basketball ULW (Ultra-Lightweight; bkz. Şek. 4)
- Versiyon Rugby (bkz. Şek. 5, resimde Versiyon "Rugby Offense" gösterilmekte)

Tekerlekli sandalyeyi kullanıma hazır duruma getirmek için birkaç basit el hareketi yeterlidir:

- 1) Arka tekerlekleri yuva kovanlarına geçirin (bkz. Sayfa 24).
- 2) **İhtiyaç halinde:** Koltuk minderi yerine yerleştirilmelidir. Bu şekilde koltuk minderi cırt/sünger dolgu bağlantı üzerine bastırılarak kaymayacak şekilde sabitlenir (bkz. Sayfa 21).



7 Ayarlar ve montaj talimatları

7.1 Koşullar

⚠ UYARI

Hatalı ayar işlemleri

Yanlış ayarlama nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi veya yanlış durması

- ▶ Ayar ve montaj çalışmaları sadece uzman personel tarafından yürütülmelidir.
- ▶ Sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan ayarlamalar yapılmalıdır.
- ▶ Dengenin bozulmaması için ayarlar sadece müsaade edilen ayar aralığı dahilinde yapılmalıdır (bu bölüme ve "Teknik veriler" bölümüne bakın). Sorularınız olması halinde üretici servisine başvurun (adresler için bkz. arka kapak sayfası).
- ▶ Kontrol işlemlerini sadece yardımcı bir kişi eşliğinde yürütün.
- ▶ Açıkça belirtilmediyse, ürünün üzerinde bir kişi otururken ayar çalışmaları yapılmamalıdır.
- ▶ Tüm kontrollerde kullanıcı, düşmeye karşı emniyete alınmalıdır.
- ▶ Bir test yapmadan önce oturan bir kullanıcı ile tüm vida bağlantıları iyice sıkmalıdır.
- ▶ Ürünü teslim etmeden önce güvenli çalışmasını kontrol edin.

⚠ DİKKAT

Emniyete alınmamış vida bağlantıları

Montaj hatası nedeniyle kullanıcının sıkışması, ezilmesi, devrilmesi, düşmesi

- ▶ Bütün ayar işlemlerinden sonra sabitleme civatalarını ve sabitleme somunlarını tekrar iyice sıkın. Bunu yaparken öngörülen sıkma momentlerini dikkate alın.
- ▶ Dış koruması olan vida bağlantılarını, söküldükten sonra dış korumalı yenileri ile değiştirin veya eski vida bağlantılarını, orta mukavemetli dış sabitleme maddesi (örn. , Loctite 241) ile koruyun.
- ▶ Kendiliğinden kilitli vidaları ve somunları söktükten sonra daima yeni kendiliğinden kilitli vidalar ve somunlarla değiştirin.

İnce ayarlar ve ayar işleri her zaman kullanıcı ile birlikte yapılmalıdır. Ayar işlemleri esnasında kullanıcı tekerlekli sandalyede dik konumda oturmalıdır.

Ayar işlemlerinden önce ürünün bütün parçaları iyice temizlenmelidir.

Ayar ve bakım çalışmaları için gerekli olan aletleri ayrıca vida bağlantıları için öngörülen sıkma torkları "Ekler" bölümünde sunulmuştur (bkz. Sayfa 36).

7.2 Montaj için güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Çıkarılabilir tekerleklerin hatalı montajı

Yerinden çıkan tekerlekler nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Her montajdan sonra çıkarılabilir tekerleklerin yerlerine doğru oturup oturmadığını kontrol edin. Tahrik milleri tekerlek yuvasında sıkıca kilitli olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Uygun olmayan alet kullanılması

Yanlış aletlerin kullanılması nedeniyle ürünün sıkışması, ezilmesi veya hasar görmesi

- ▶ Çalışmalarınızı yaparken sadece çalışılan yerdeki koşullar bakımından elverişli olan ve amacına uygun kullanılması durumunda güvenlik ve sağlığın korunmasını sağlayan aletleri kullanın.
- ▶ "Gerekli aletler" bölümündeki verileri dikkate alın.

DUYURU

Ürünün devrilmesi veya düşmesi

Eksik sabitleme nedeniyle ürünün hasar görmesi

- ▶ Ürün üzerinde çalışırken ürünü devrilmeye veya düşmeye karşı emniyete alın.
- ▶ Ürünü, tezgahta bütün işlerin yapılması esnasında bir bağlama tertibatı ile sabitleyin.

7.3 Arka tekerleklerin ayarlanması

7.3.1 Geçmeli aksın ayarlanması

Geçmeli aks yerine doğru oturacak ve tekerleğin aks üzerinde boşluğu olmayacak şekilde ayarlanmalıdır.

- 1) Geçmeli aks ucundan bir vida anahtarı ile sabit tutulmalıdır.
- 2) Geçmeli aksın başlık kısmındaki somun içeriye veya dışarıya döndürülerek boşluk ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 6, Poz. 1).



7.3.2 Tutma bileziklerinin ayarlanması

BİLGİ

Bu bölüm standart tekerlekler için geçerli değildir.

Bütün tutma bilezikleri arka tekerleğe **15 mm** (standart ayar) ve **25 mm** mesafeyle tasarlanmıştır.

- 1) Tutma bileziklerinin vida bağlantısı janttan çözülmeli/çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 8).
- 2) Tutma bilezikleri sıkı veya geniş montaj konumunda jantlara vidalanmalıdır.



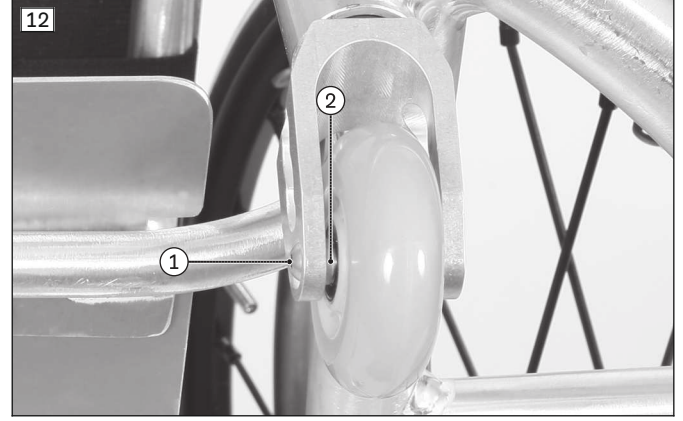
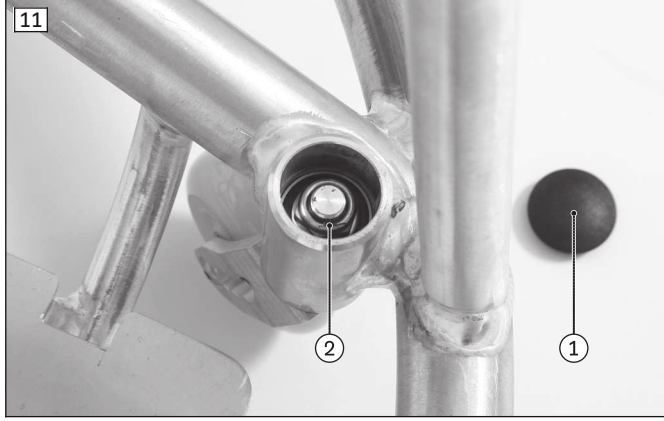
7.4 Ön tekerleklerin ayarlanması

Ön tekerlek ve ön tekerlek başlığı eğiminin ayarı bu tekerlekli sandalye tipinde değiştirilemez.

7.4.1 Ön tekerleklerin değiştirilmesi

Ön tekerlekler aşınmaları durumunda değiştirilebilir.

- 1) Ön tekerlek aksının vidaları sökülmelidir (bkz. Şek. 12, Poz. 1).
- 2) Ön tekerlek aksı/mesafe parçaları çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 12, Poz. 2).
- 3) Ön tekerlekler çıkarılmalı ve değiştirilmelidir.
- 4) Ön tekerlekler mesafe parçaları ile birlikte monte edilmelidir. Ön tekerlek aksının vidaları **8 Nm** tork ile sıkılmalıdır.



7.5 Sırt dayanağı kılıfının/koltuk kılıfının ayarlanması

7.5.1 Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması

BİLGİ

İyi ayarlanmış bir sırt dayanağı, sürekli rahat oturmayı kolaylaştırır ve uzun oturmanın olumsuz etkilerini ve baskı izlerini azaltır. Lütfen çok fazla basınç oluşmasını önleyin.

BİLGİ

Kullanıcının kalçalarının mümkün olduğu ölçüde tekerlekli sandalyenin arka kısmına, yani koltuk borularının arasına gelecek şekilde oturmasına dikkat edin.

Sırt dayanağı kılıfı velkro kayışlarla çerçeve borusuna sabitlenmiştir.

- 1) Sırt dayanağı minderi yukarı katlanmalıdır.
- 2) Velkro bantlar sırası ile açılmalı ve gevşetilmelidir (bkz. Şek. 13).
- 3) Kullanıcı tekerlekli sandalyeye yerleştirilmeli ve konumlandırılmalıdır.
- 4) Velkro bantların gerilimleri aşağıdan yukarı doğru kullanıcının ağırlığına ve anatomik özelliklerine göre ayarlanmalı ve sırayla kapatılmalıdır (bkz. Şek. 14).

BİLGİ: Velkro bandın her iki ucu en az 100 mm kadar üst üste gelmelidir.

BİLGİ: Alt velkro bantları biraz daha fazla sıkı ayarlayınız.

BİLGİ: Bunun dışındaki uyarlamalar münferit durumlar için gerekli olabilir ve bunlar refakatçi terapistin sorumluluğundadır.



7.5.2 Koltuk kılıfının ayarlanması

Koltuk kılıfı ilk uygulama esnasında genel olarak ayarlanmak zorunda değildir. Ancak döşeme sarkmasının değiştirilmesi mümkündür.

Koltuk kılıfı velkro kayışlarla çerçeve borusuna sabitlenmiştir.

- 1) **Gerektiğinde:** Koltuk minderi koltuk kılıfı üzerine yerleştirilmelidir.
- 2) Arka velkro bantlar açılmalı ve gevşetilmelidir. Bunun üzerine emniyet için ortaya bir velkro bant yapıştırılmalıdır (bkz. Şek. 15).
- 3) Kullanıcı tekerlekli sandalyeye yerleştirilmeli ve konumlandırılmalıdır.
- 4) Velkro bantların gerilimleri kullanıcının ağırlığına ve anatomik özelliklerine göre ayarlanmalı ve sırayla kapatılmalıdır (bkz. Şek. 16).

BİLGİ: Velkro bandın her iki ucu en az 100 mm kadar üst üste gelmelidir.

BİLGİ: Ön taraftaki velkro bantlarının gergin durumda olmasını sağlayınız.

BİLGİ: Bunun dışındaki uyarlamalar münferit durumlar için gerekli olabilir ve bunlar refakatçi terapistin sorumluluğundadır.



7.6 Bacak desteklerinin ayarlanması

Ayaklıkların koltuk yüzeyine mesafesi koltuk stabilitesini etkiler. Yükseklik ayarı kalçaları ve ayakları etkiler.

7.6.1 Ayak plakası yüksekliğinin ayarlanması

Ayak plakasının yüksekliği, mesafelerin düzenlenmesi ile daha sonra ayarlanabilir.

- 1) Ayak plakasının altındaki vidalar çözülmeli ve çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 25).
- 2) 4 mesafe istenen yükseklikte ayarlanmalıdır.
- 3) Vida tekrar sıkılmalıdır.

7.7 Devrilme korumasının ayarı

⚠ DİKKAT

Devrilme korumasında hatalı montaj

Yanlış ayar nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Anti tipper'ın doğru montaj edilmiş ve ayarlanmış olmasını kontrol ediniz. Yardımcı bir elemanın desteğiyle uygun pozisyonu bulunuz.

Anti kipper tekerleğinin yüksekliği az bir miktar ayarlanabilir.

- 1) Koruma minderinin velkro bağlantısı açılmalı ve koruma minderi çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 49).
- 2) Gövde klapesi bir tornavida ile kanıtılmalıdır (resimsiz).
- 3) Gövde üzerindeki iç altı köşe vida sökülmelidir (bkz. Şek. 39, Poz. 1/2).
- 4) Döndürme aksı aşağı doğru gövdeden dışarı çekilmelidir.
- 5) Zemin mesafesini değiştirmek için bilyalı rulmanın altına bir altlık pulu yerleştirilmelidir.
- 6) Döndürme aksı takılmalıdır.
- 7) Gövde üzerindeki iç altı köşe vida monte edilmelidir (bkz. Şek. 39, Poz. 1/2).
- 8) Gövde tekrar kapatılmalıdır.
- 9) Koruma minderi takılmalı ve velkro bağlantı kapatılmalıdır (bkz. Şek. 49).

7.8 Koltuk kemerlerinin sabitlemesi

⚠ UYARI

Koltuk kemerlerinin yanlış monte edilmesi

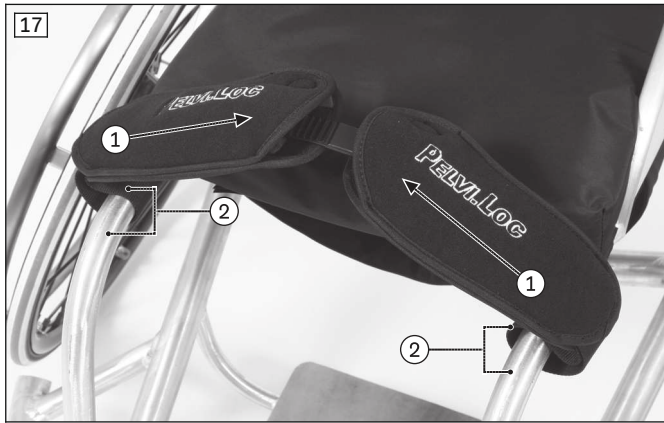
Strangülasyon, bilgilere dikkat edilmemesi sonucu boğulma

- ▶ Montaj için koltuk kemerinde bulunan kullanım kılavuzundaki adımları takip edin.
- ▶ Koltuk kemerlerinin yön ve gerilimi bağlamında tüm braketlerin doğru konumlanması, kullanıcının engeline göre güvenli kalması için çok önemlidir.

Aşağıdaki montaj bilgileri koltuk kemerlerinin montajı konusunda kısa bir genel bakış sunar. İlgili montaj konusunda geniş kapsamlı bilgiler koltuk kemerlerinin ekindeki kullanım kılavuzlarında bulunur.

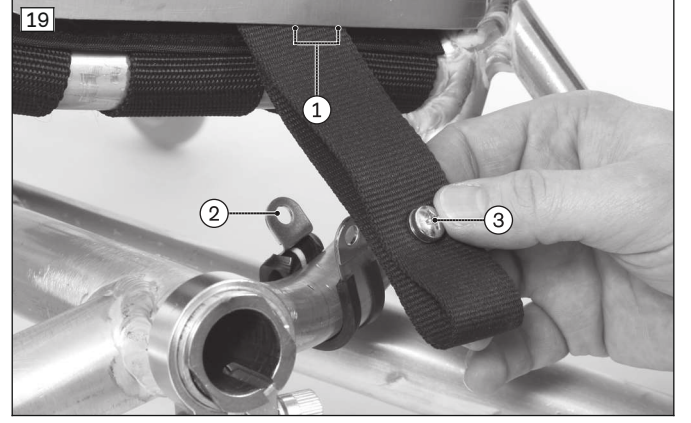
Baldır kemeri, uyluk kemeri

- 1) Kemer dolgusu içeri doğru çekilmelidir (bkz. Şek. 17, Poz. 1).
- 2) Bu durumda boşta bulunan velkro bant açılmalıdır.
- 3) Bant çerçeve borusunun etrafından geçirilmelidir (bkz. Şek. 17, Poz. 2).
- 4) Velkro bantlar kapatılmalıdır.
- 5) Kemer dolgusu dışarı doğru çerçeve borusuna kadar itilmelidir.



Bel kemeri

- 1) Kemer uçları oturma yüzeyi ve yan panel arasından geçirilmelidir (bkz. Şek. 18; bkz. Şek. 19, Poz. 1).
- 2) Sıkıştırma kelepçeleri çerçeve borusu üzerine takılmalıdır (bkz. Şek. 19, Poz. 2).
- 3) Kemer uçları sıkıştırma kelepçesi ile vidalanmalıdır (bkz. Şek. 19, Poz. 3).



Ayak kemeri, göğüs kemeri

- 1) Kemerlerin velkro bantları açılmalıdır.
- 2) Bant çerçeve borusunun etrafından geçirilmelidir:
 - Ayak kemeri oturma yüzeyinin altındaki yan panellerin arasından geçirilmelidir (bkz. Şek. 20).
 - Göğüs kemeri dıştan sırt dayanağı borularının etrafından geçirilmelidir (bkz. Şek. 43).
- 3) Velkro bantlar tekrar kapatılmalıdır (örneğin ayak kemeri: bkz. Şek. 21).



7.9 Koltuk kemerlerinin ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuk kemerlerinin yanlış ayarlanması/yerleştirilmesi

Strangülasyon, bilgilere dikkat edilmemesi sonucu boğulma

- ▶ Doğru ayarlama/yerleştirme için koltuk kemerinde bulunan kullanım kılavuzundaki adımları takip edin.
- ▶ Tekerlekli sandalyeyi daima doğru ayarlanmış koltuk kemerleri ile kullanın.
- ▶ Kemer ayarlarının ön ayarından sonra son ayarı kullanıcı varken gerçekleştirilmelidir.
- ▶ Kemer ayarı ile tıbbi olarak doğru bir konumlama sağlanamıyorsa, sabitleme noktaları ve braketleri değiştirilmelidir.

⚠ DİKKAT

Talimat eksikliği

Yaralanmalar, yanlış tutumlar, bilgi hatasından dolayı kullanıcının rahatsız olması

- ▶ Kullanıcının ve/veya refakatçinin ve ayrıca bakım personelinin kemer sistemiyle ilgili kurallara uygun şekilde ayarlama, kullanım, bakım ve koruyucu bakım çalışmasını kavramış olması, uzman personelin sorumluluğundadır.
- ▶ Özellikle de acil durumlarda gecikmelerin yaşanmaması açısından kullanıcının ve/veya refakatçinin ve ayrıca bakım personelinin ürünü hızlı şekilde gevşetmeyi ve açmayı bilmesini sağlayın.

Ayarlarla ilgili bilgiler ürünlerin ekinde bulunan üretici kullanım kılavuzlarında bulunur.

8 Teslimat

8.1 Son kontrol

Tekerlekli sandalyenin teslimatından önce son bir kontrol yürütülmelidir:

- Tahrik milleri kolayca dönüyor mu ve güvenli biçimde kilitleniyor mu?
- Lastiklerin havası doğru basıldı mı?

BİLGİ: Doğru hava basıncı lastiğin yan yüzeyinde basıdır. Yüksek basınçlı lastiklere sahip tahrikli tekerlekler için asgari hava basıncı 7 bar'dır.

- Sadece ayarlama çalışmalarından sonra: Devrilme koruması doğru şekilde ayarlandı mı?

8.2 Müşteriye nakliye

Tekerlekli sandalye montajı sökülmüş durumda dış ambalajı içinde kullanıcının bulunduğu yere nakledilmelidir.

8.3 Ürünün teslimatı

⚠ UYARI

Talimat eksikliği

Kullanıcının, bilgilerin eksik olması nedeniyle düşmesi, devrilmesi

- ▶ Ürünü teslim ederken kullanıcıyı veya refakatçi kişiyi ürünün güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili bilgilendirin.

Ürünün teslimatının güvenli bir şekilde yapılması için aşağıdaki adımlara uyulmalıdır:

- Ürünün kullanıcısı ile bir oturma denemesi yapılmalıdır. Bu esnada bütün tıbbi bakış açısına göre konumlandırılmaya dikkat edin.
- Kullanıcı ve varsa refakatçi ürünün güvenli bir şekilde kullanılması konusunda eğitilmelidir. Bunun için ekte bulunan kullanım kılavuzu kullanılmalıdır.
- Kullanım kılavuzu, tekerlekli sandalyenin teslimatı esnasında kullanıcının kendisine/refakatçiye verilmelidir.
- **Donanımına göre:** İlave olarak aksesuar ile birlikte verilen kullanım kılavuzları da teslim edilmelidir.

9 Kullanım

9.1 Kullanım bilgileri

- Yüklerin asılmasından dolayı (örn. sırt çantaları) denge olumsuz olarak etkilenebilir. Bu nedenle tekerlekli sandalyeye ilave yüklerin asılmasına izin verilmez.
- İşletime hazır durumda manüel tekerlekli sandalyeler için önerilen toplam genişlik **700 mm**'dir. Bu referans sayesinde örn. kaçış yolları gibi yolların engelsiz şekilde kullanılması amaçlanmaktadır. Koltuk genişliği çok büyük olan varyantlarda ürün ölçüleri ve manevra alanı için önerilen değerlerin, kas kuvveti ile hareket eden tekerlekli sandalyelerin değerlerini aşabileceğine dikkat edilmelidir (ayrıntılar için bkz. bkz. Sayfa 35 ve devamındaki paragraflar).

9.2 Binme ve Transfer

⚠ DİKKAT

Binme sırasında yanlış hareket

Yanlış kullanımdan dolayı düşme, devrilme

- ▶ İnme/binme esnasında tekerlekli sandalyeyi kaymaya karşı daima koruyunuz.

Sandalyeye binmek ve inmek için kullanıcılar kendilerine en uygun olan metodu seçebilirler. İlgili prosedür bir terapist ile görüşülmeli ve öğrenilmelidir.

Tekerlekli sandalyeye binerken destek almak için genellikle çerçeve boruları, koltuk yüzeyi veya yan paneller kullanılabilir.

Tek başına binme mümkün değilse her zaman yardımcı bir kişinin desteği ile bir biniş veya transfer gerçekleştirilmelidir. Ayrıca üretici, binmek için örneğin kayar tahtalar gibi transfer destekleri sunmaktadır.

9.3 Bacak destekleri

⚠ DİKKAT

Bacak desteklerinin yanlış kullanımı

Keskin kenarlar nedeniyle sıyrıklar, deride kızarıklık

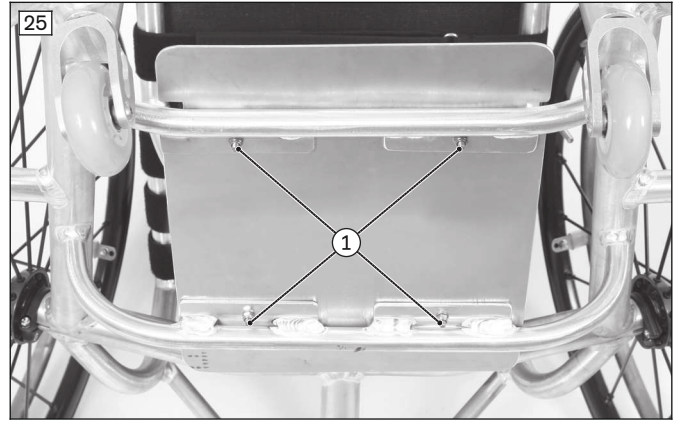
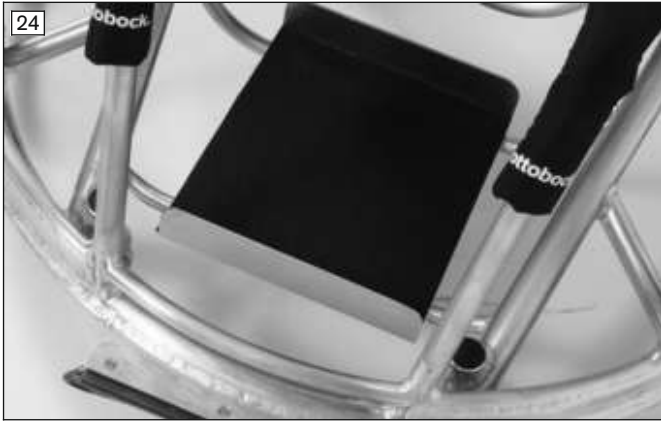
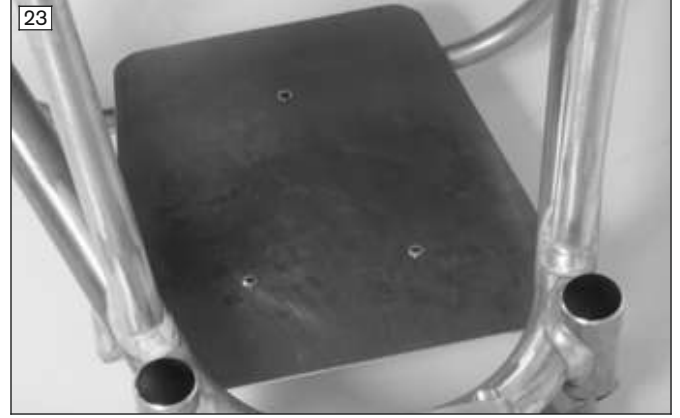
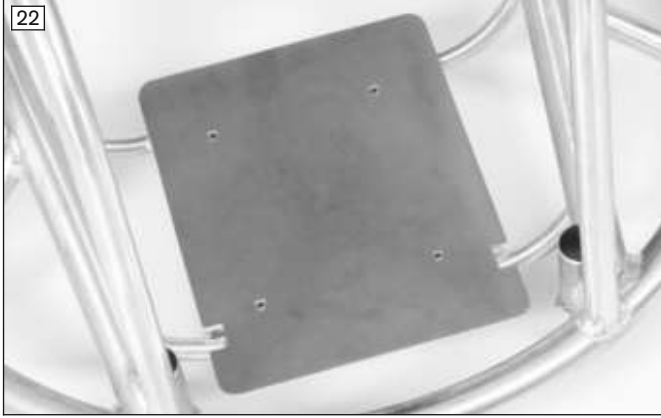
- ▶ Tabanlarda yaralanmaları önlemek için bacak desteklerini çıplak ayak kullanmayın.

Bacak desteği, kullanıcının ayaklarını indirmesini sağlar.

Siparişe bağlı olarak hareketli bir ayak plakası (bkz. Şek. 22, bkz. Şek. 23), köşeli hareketli ayak plakası (bkz. Şek. 24), veya açık ayak bölümü (resimsiz) monte edilmiş olabilir.

İlave olarak alüminyum veya karbon ayak bölümü sipariş edilmiş olabilir (resimsiz). Bir ayak bölümünün kenarı yük-seğe ayarlandığında ayakları daha iyi tutar.

Ayrıca ayak plakalarına kaymayı önleyici bir kaplama yapıştırılmış olabilir (bkz. Şek. 24).



9.4 Koltuk kılıfı ve sırt dayanağı kılıfı

⚠ UYARI

Koltuk minderi ve sırt dayanağı minderinin ateş alması

Kullanıcı hatasından kaynaklanan yangınlar

- ▶ Koltuk ve sırt dayanağı kılıfı ve ayrıca koltuk minderi, minder ve kılıflar zor tutuşma özelliği ile ilgili standartlara yönelik talepleri karşılar. Buna rağmen ateşle kusurlu şekilde veya kurallara uygun olmayan şekilde kullanım halinde alev alabilir.
- ▶ Her türlü alev kaynağını, özellikle yanan sigaraları uzak tutunuz.

⚠ DİKKAT

Koltuk ve sırt dayanağı kılıfının aşınması

Amacı dışında kullanım dolayısıyla fonksiyon kaybı

- ▶ Hasar görmesi durumunda koltuk ve sırt dayanağı döşemelerini bekletmeden değiştiriniz.

Ürün bir koltuk ve bir sırt dayanağı kılıfı ile donatılmıştır. Koltuk kılıfının velkro bağlantıları üzerinden koltuk minderi sabitlenir. Koltuk minderi tekerlekli sandalyenin kullanılması esnasında baskının azaltılmasını sağlar. Bunlar uzman personel tarafından kullanıcının ihtiyaçlarına göre seçilmiştir.

9.4.1 Koltuk minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi

Koltuk minderi temizleme için çıkarılabilir.

- 1) Koltuk dayanağının koltuk minderi çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 26).
- 2) **Temizlikten sonra (bkz. Sayfa 30):** Koltuk minderi dayanak üzerine yerleştirilmelidir. Bu şekilde oturma minderi cırt/sünger dolgu kilit üzerine bastırılarak kaymayacak şekilde sabitlenir.



9.4.2 Sırt dayanağı minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi

Sırt dayanağı minderini temizleme için çıkarılabilir.

- 1) Koltuk dayanağının koltuk minderini çıkarılmalıdır.
 - 2) Sırt dayanağı minderinin alt ucu koltuk dayanak parçasındaki velkro bağlantıdan ayrılmalıdır (bkz. Şek. 27).
 - 3) Sırt dayanağı minderini sırt dayanağı kılıfından yukarı doğru çekerek ayrılmalıdır (bkz. Şek. 28).
 - 4) **Temizlikten sonra (bkz. Sayfa 30):** Sırt dayanağı minderini sırt dayanağı kılıfı üzerine yerleştirilmelidir. Sırt dayanağı minderinin dikiş yeri üst bağlama kayışının üzerine gelmelidir (bkz. Şek. 29, Poz. 1).
 - 5) Sırt dayanağı minderini aşağı çekilmeli ve sırt dayanağı kılıfına velkro bağlantı ile sabitlenmelidir.
 - 6) Sırt dayanağı minderinin alt ucu dayanak parçasına velkro bağlantı ile sabitlenmelidir (bkz. Şek. 30).
- BİLGİ: Bu işlem kaymayı önler ve çekmeye karşı koruma sağlar.**
- 7) Koltuk minderini dayanak parçasına velkro bağlantı ile sabitlenmelidir.



9.5 Yan paneller

⚠ DİKKAT

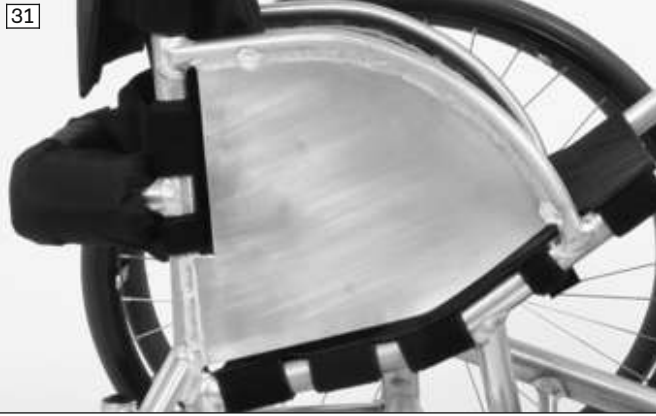
Yan parçalar arasına sıkışma

Tehlikeli bölgelerde dikkat eksikliği nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Yan veya çerçeve parçaları arasına sıkışmamak için dikkatli olunuz.

Yan paneller kullanıcıyı spor müsabakasında çarpışma durumunda kirlenmeye karşı korur. Aynı zamanda bunlar kullanıcının tekerlekli sandalye sağlam bir şekilde sabitlenmesini destekler.

Sipariş durumuna göre sabit yan duvarlı kaynaklı yan paneller (bkz. Şek. 31) veya germe bantlı kaynaklı yan paneller (bkz. Şek. 32) monte edilmiş olabilir. Germe bantları velkro bağlantılar yardımıyla kullanıcının ihtiyaçlarına göre uyarlanabilir.



9.6 Arka tekerlek

⚠ UYARI

Çıkarılabilir tekerleklerin hatalı montajı

Yerinden çıkan tekerlekler nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Her montajdan sonra arka tekerleklerin yerlerine doğru oturup oturmadığını kontrol edin.
- ▶ Tahrik milleri tekerlek yuvasında sıkıca kilitli olmalıdır.
- ▶ Sıkıştırma eksenleri tamamiyle indirilmeli ve dayanak noktasındaki sıkıştırma kelepçeleri kapalı olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Hatalı lastikler

Zayıf çekiş gücü, düşük fren etkisi veya manevra yeteneğinin az olması dolayısıyla kaza/düşme

- ▶ Lastik basınçlarının yeterli olmasına dikkat edin. Doğru hava basıncı lastiğin yan yüzeyinde basılıdır.
- ▶ Her iki lastikte aynı hava basıncı olmasına dikkat edin.
- ▶ Lastik profil derinliğinin yeterli olmasına dikkat ediniz.

⚠ DİKKAT

Açık durumdaki tahrik parçalarına el ile müdahale

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Tekerlekli sandalyenin çalıştırılması esnasında tahrikli tekerlek ve yan panel arasına elinizi sokmayınız.
- ▶ Dönmekte olan tahrikli tekerleğin jant telleri arasına elinizi sokmayınız.

⚠ DİKKAT

Tutma bilezikleri ile frenleme esnasında aşırı ısınma

Ellerin yetersiz korunması nedeniyle yanmalar

- ▶ Yüksek hızlarda yapılan sürüşlerde tekerlekli sandalye eldiveni takınız.

Tekerlekli sandalye tahrikli tekerleklerin tutma bilezikleri yardımıyla hareket ettirilir, yönlendirilir, frenlenir ve durdurulur.

Tahrik milli arka tekerlekler, tekerlekli sandalyenin daha kolay taşınması için çıkarılabilir.

9.6.1 Arka tekerleklerin çıkarılması ve yerleştirilmesi

⚠ DİKKAT

Tekerleklerin sökülmesinde/takılmasında hata

Montaj hataları nedeniyle devrilme, düşme

- ▶ Tekerleğin değiştirilmesi esnasında kullanıcı tekerlekli sandalyede oturmamalıdır.
- ▶ Tekerleğin değiştirilmesi esnasında tekerlekli sandalyeyi sağlam bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- ▶ Tekerlek değiştirme esnasında tekerlekli sandalyeyi devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınız.
- ▶ Tahrikli tekerlek güvenli olarak kilitlenmiyorsa veya tahrikli tekerleğin yan boşluğu fazla ise bekletmeden uzman personele başvurunuz.

Tahrik milli tahrikli tekerlek

- 1) El freni gevşetilmelidir.
- 2) Parmaklarınızı göbeğin yakınındaki jant tellerine yerleştirin.
- 3) Tahrik milinin basma düğmesine başparmak ile basılmalıdır.
- 4) Arka tekerleği çıkarın veya yerleştirin.

Yerleştirdikten sonra: Arka tekerlekler, açma düğmesi serbest bırakıldıktan sonra yerinden çıkartılamaz durumda olmalıdır.



Hızlı bağlama kilitli tahrikli tekerlek

Kullanılan tekerlek aksı Ø 25 mm tekerlek göbeğine sabitlenmiştir.

- 1) Sabitleme kolu açılmalıdır (bkz. Şek. 35).
- 2) Arka tekerlek çıkartılması/yerleştirilmesi.
- 3) Sıkıştırma kolu dayanak yerine kadar iyice kapatılmalıdır (bkz. Şek. 36).



9.7 Ön tekerlekler ve ön tekerlek çatalı

⚠ UYARI

Ön tekerlekler veya ön tekerlek çatallarında bozukluk

Tekerlekli sandalyenin devrilmesinden dolayı düşme, ağır yaralanmalar

- ▶ Ön tekerlekleri ve ön tekerlek çatallarını düzenli aralıklarla hasarlar bakımından kontrol ediniz.
- ▶ Ön tekerlek aksları ve ön tekerlek çatallarındaki vida aksları düzenli olarak, özellikle de zor hareket ediyorsa temizlenmeli ve yağlanmalıdır.
- ▶ Sürüş tutumunun değişmesi durumunda ilgili uzman personeli bilgilendiriniz.

Ön tekerlek ve ön tekerleklerin kombinasyonu şeritten çıkmadan düz bir sürüş ve virajlarda güvenli sürüş yapılmasını sağlar.

Ön tekerlekler ve tekerlek çatalları siparişe uygun olarak uzman personel tarafından monte edilmiştir.



9.7.1 Zor çalışma durumunda işlem şekli

Ön tekerlek çatalları ve ön tekerlek aksları zor çalışma durumunda temizlenmeli ve yağlanmalıdır.

Ön tekerlek çatalının yağlanması

- 1) Direksiyon gövdesinin klapesi bir tornavida ile kanıtılmalıdır (bkz. Şek. 11, Poz. 1).
- 2) Ön tekerlek çatalının altı köşeli somunun etrafı kirden arındırılmalıdır (bkz. Şek. 11, Poz. 2).
- 3) Gövde içine birkaç damla reçine içermeyen ince yağ (dikiş makinesi yağı) doldurulmalıdır.
- 4) Gövde tekrar kapatılmalıdır.

Ön tekerlek aksının yağlanması

- 1) Ön tekerlek aksı kirden (örn . saç telleri) arındırılmalıdır.
- 2) Ön tekerlek aksının ön tekerlek ve ön tekerlek çatalı arasına birkaç damla reçine içermeyen ince yağ (dikiş makinesi yağı) sürülmelidir (bkz. Şek. 12, Poz. 2).

9.8 Devrilme koruması

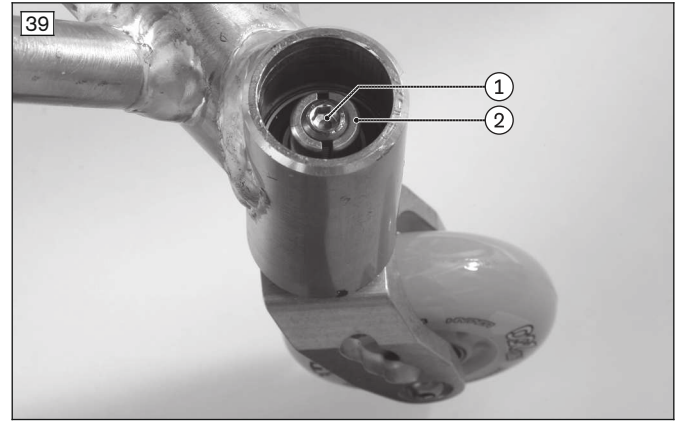
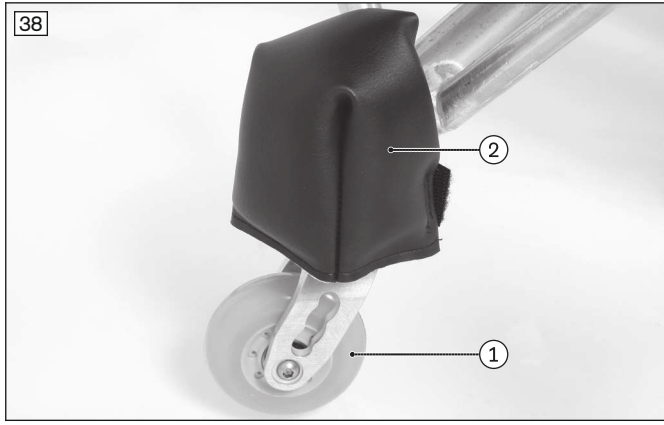
⚠ UYARI

Yanlış ayarlanmış anti tipper

Yanlış ayarlanmış anti tipper nedeniyle düşme

- ▶ Anti tipper sadece uzman personel tarafından ayarlanmalıdır.

Tekerlekli sandalye modeline bağlı olarak 1 veya 2 anti kipper tekerleği monte edilmiş olabilir (bkz. Şek. 38, Poz. 1). Basketbol versiyonunda devrilmeye karşı koruma gövdesi bir devrilme koruma minderi tarafından korunur (bkz. Şek. 38, Poz. 2).



9.9 Koltuk kemerleri (opsiyon)

⚠ DİKKAT

Yanlış ayarlar

Ayar değişikliklerinden dolayı kullanıcının rahatsız olması, yaralanmalar, yanlış tutumlar

- ▶ Kemer sistemi bireysel koltuk ünitesinin/koltuk çözümünün önemli bir parçasıdır. Takıldığı konumu ve uzman personel tarafından yapılan temel ayarları koruyun.
- ▶ Bu ayarla ilgili problemler olması durumunda (örn . uygunsuz oturma pozisyonu) lütfen bu ürünü ayarlamak için hemen uzman personele başvurun.
- ▶ Kemer sistemi kullanımı sırasında tedirginlik veya korku izlenimi olması halinde **derhal** uzman personele başvurun.
- ▶ Kemer sistemi temel ayarının düzenli olarak kontrol edilmesini, gerekirse kullanıcının gelişimine uygunluğu açısından veya hastalık süresindeki değişikliklerden dolayı uyarılma yapılmasını sağlayın.

Tekerlekli sandalye farklı koltuk kemerleri ile donatılmış olabilir.

A2J firmasının koltuk kemerleri

Bu koltuk kemerleri bir kilit sistemi (mandallı bant ve kavrayıcı) üzerinden kapatılır:

- Baldır kemeri (resimsiz)
- Uyluk kemeri (bkz. Şek. 40)
- Bel kemeri (bkz. Şek. 41)



Velcro bağlantılı koltuk kemerleri

Koltuk kemerleri velcro bantlarla kapatılır:

- Bacak kemeri (bkz. Şek. 42)
- Göğüs kemeri (bkz. Şek. 43)



9.9.1 Koltuk kemerlerinin kullanılması

⚠ UYARI

Koltuk kemerlerinin yanlış ayarlanması/yerleştirilmesi

Strangülasyon, bilgilere dikkat edilmemesi sonucu boğulma

- ▶ Doğru ayarlama/yerleştirme için koltuk kemerinde bulunan kullanım kılavuzundaki adımları takip edin.
- ▶ Tekerlekli sandalyeyi daima doğru ayarlanmış koltuk kemerleri ile kullanın.
- ▶ Kemer ayarlarının ön ayarından sonra son ayarı kullanıcı varken gerçekleştirilmelidir.
- ▶ Kemer ayarı ile tıbbi olarak doğru bir konumlama sağlanamıyorsa, sabitleme noktaları ve braketleri değiştirilmelidir.

Aşağıdaki uygulama bilgileri koltuk kemerlerinin kullanımı konusunda kısa bir genel bakış sunar. Ayar ve kullanım konusunda daha geniş bilgileri koltuk kemerlerinin ekinde bulunan kullanım kılavuzlarında bulabilirsiniz.

Baldır kemeri, uyluk kemeri, bel kemeri

- 1) Kemer uzunluğu kavrayıcı açılarak ve mandallı bant kaydırılarak ayarlanabilir (bkz. Şek. 44).
DİKKAT! Mandallı bant daima 2 bölüm kavrayıcının arkasında kalacak şekilde dışarı çekilmelidir.
- 2) Kullanım esnasında açma ve kapama benzer şekilde gerçekleşir.



Ayak kemeri, göğüs kemeri

- 1) Kemer uzunluğu velkro bant açılarak ve kaydırılarak ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 45; bkz. Şek. 46).
- 2) Kullanım esnasında açma ve kapama benzer şekilde gerçekleşir.



9.10 Koruma minderi (opsiyon)

Kullanıcının korunması için tekerlekli sandalyenin birkaç parçası için koruma minderleri donanımı eklenebilir:

- Arkalık minderi (bkz. Şek. 47)
- Çerçeve dolgusu (bkz. Şek. 48)
- Anti tipper minderi (bkz. Şek. 49)
- Deri köşeler (bkz. Şek. 50)



9.10.1 Koruma minderlerinin çıkarılması/sabitlenmesi

Koruma minderleri temizleme için çıkarılabilir.

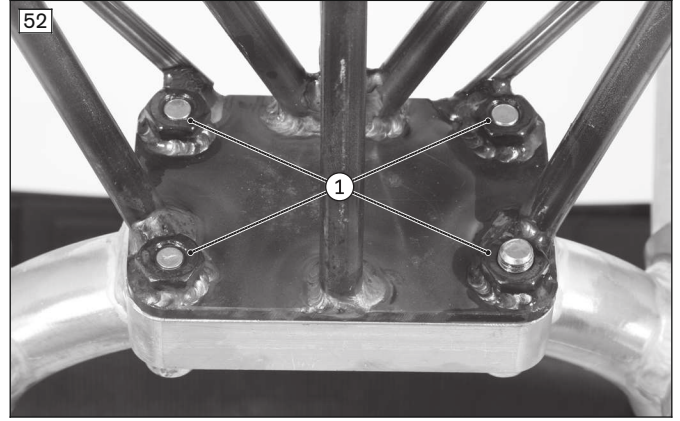
- 1) Velcro bağlantılar açılmalı ve koruma minderi çıkarılmalıdır (bir önceki bölümdeki resme bakınız).
- 2) **Temizlikten sonra (bkz. Sayfa 30):** Koruma minderi velcro/sünger dolgulu kilit ile tekerlekli sandalyeye kaymayacak şekilde sabitlenmelidir.

9.11 Diğer ek parçalar

Modeline göre tekerlekli sandalye ilave ek parçalarla donatılmış olabilir.

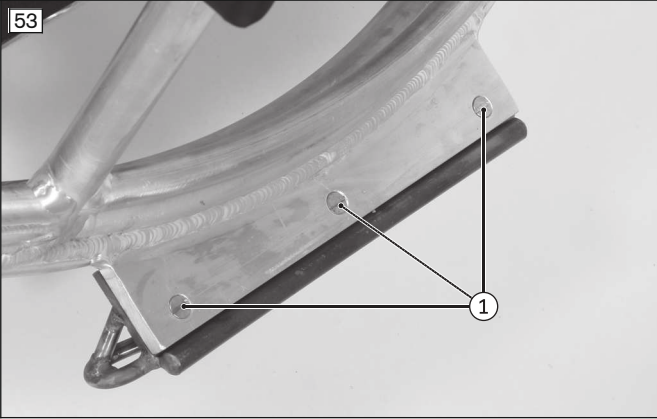
Karşılama barı

Rugby Defense versiyonunda bulunan çelik parça (bkz. Şek. 51). "Bumper" aşınma parçası istenildiği zaman sökülüp değiştirilebilir (bkz. Şek. 52, Poz. 1).



Bumper bar

Rugby Offense versiyonunda bulunan çelik parça (bkz. Şek. 53). "Bumper" aşınma parçası istenildiği zaman sökülüp değiştirilebilir (bkz. Şek. 53, Poz. 1).



9.12 Diğer opsiyonlar

Ürün başka aksesuar parçaları ile donatılmış olabilir.

Bu opsiyonlar uzman personel veya üretici tarafından ürüne sıkıca monte edilir ve teslimat sırasında ön ayarı yapılır.

9.13 Sökme ve nakliye

Tekerlekli sandalye binek arabasında taşınmak için hazırlanmalıdır:

- 1) Tahrikli tekerlekler çıkarılmalıdır (bkz. Sayfa 24)
- 2) Sökülmüş tekerlekli sandalye ve sökülmüş parçalar nakliye aracına güvenli bir şekilde yerleştirilmelidir.
- 3) Tekerlekli sandalyenin birleştirilmesinde tahrikli tekerlekler güvenli olarak sabitlenmelidir.

9.14 Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım

⚠ UYARI

Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için izin verilmeyen kullanım

Ürünün üzerinde oturmaktan kaynaklanan ağır kaza yaralanmaları

- ▶ Bu ürüne üretici tarafından EMA içerisinde koltuk olarak kullanım için izin **verilmemiştir**.
- ▶ Sürüş sırasında engellileri taşıma aracında sadece araca kurulmuş ve bunlara ait olan kişileri geri tutma tertibatlarını kullanın.
- ▶ Önlemlerimizin güncel durumu hakkındaki bilgileri uzman personelden temin edebilirsiniz.

Invader tekerlekli sandalyeye üretici tarafından EMA içerisinde koltuk olarak kullanım için izin verilmemiştir.

9.15 Bakım

9.15.1 Temizleme

9.15.1.1 El ile temizleme

- 1) Minder ve kaplamayı sıcak su ve el deterjanı ile temizleyiniz. Minder ve kaplamayı sıcak su ve el deterjanı ile temizleyiniz.
- 2) Mevcut lekeler bir sünger veya yumuşak bir fırça ile temizlenmelidir.
- 3) Temiz su ile çalkalanmalı ve temizlenmiş parçalar kurutulmalıdır.

Temizlik ile ilgili önemli bilgiler

- Aşındırıcı temizleme maddesi, çözücü madde, sert fırça vs. kullanılmamalıdır.
- Plastik kısımlar, boru parçaları aynı şekilde yürüyen aksam ve tekerlekler yumuşak temizleme maddesi ile nemli şekilde temizlenebilir. Ardından iyice kurutulmalıdır.
- Alüminyum ve krom parçaların bakımında piyasada bulunan alüminyum bakım maddeleri veya krom temizleme maddeleri kullanılmalıdır.
- Ürün üzerine yüksek basınçlı temizleyici ile püskürtme yapılmamalıdır.

9.15.1.2 Koltuk minderinin temizlenmesi

Standart koltuk minderleri

- Koltuk minderleri bunlar üzerinde takılı olan bakım talimatları uyarınca temizlenmelidir.

Sünger dolgulu koltuk minderleri

- 1) Fermuar açılmalı ve sünger dolgu çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 54).
- 2) Kılıf üzerinde takılı olan bakım talimatları uyarınca temizlenmelidir.
- 3) Bütün sünger parçalar **40 °C**'de yumuşak, çevre ile uyumlu bir deterjan ile elle yıkanmalıdır. Açık havada kurumaya bırakılmalıdır.
- 4) Sünger dolgu tekrar doğru konumda kılıf içine yerleştirilmelidir. Fermuar kapatılmalıdır.



Temizlik ile ilgili önemli bilgiler

- Oturma minderlerinin temizliği ile ilgili diğer bilgileri ürün bakım talimatlarından veya birlikte gönderilen kullanım kılavuzundan edebilirsiniz.

9.15.1.3 Kemerlerin temizlenmesi

Metal kilitli kemer sisteminin temizliği

BİLGİ

Ürünün yıkama talimatını ve ürünle ilgili kullanım kılavuzu bilgilerini dikkate alın.

- Metal kilitli kemerler içine su girmesinden dolayı korozyona ve bu şekilde hatalı fonksiyonlara neden olabileceğinden **makinede yıkanmamalıdır**.
- Kemer bantları deterjanlı sıcak suyla (bir miktar dezenfektan kullanımıyla) hafif hareketlerle silinerek temizlenebilir veya özenli şekilde kuru, temiz ve emici bir bezle silinebilir.

Plastik kilitli kemer sisteminin temizliği

- Modele bağlı olarak plastik tokalı kemerler makinede **40 °C** ila **60 °C** arasında yıkanabilir.
- **Öneri:** Bir yıkama torbası ya da filesi ve ayrıca hassas çamaşırlar için olan deterjan kullanılmalıdır.
- Kemer bantları alternatif olarak deterjanlı sıcak suyla (bir miktar dezenfektan kullanımıyla) hafif hareketlerle silinerek temizlenebilir veya özenli şekilde kuru, temiz ve emici bir bezle silinebilir.

Diğer temizleme bilgileri

- Kemerler açık havada kurumaya bırakılmalıdır. Kemerlerin ve minderlerin montajdan önce tamamen kurumuş olması sağlanmalıdır.
- Kemerler doğrudan ısı etkisine tutulmamalıdır (örn. güneş ışığı, fırın veya kalorifer ısısı).
- Kemerler ütülenmez ve ağartıcı kullanılmaz.

9.15.2 Dezenfeksiyon

- 1) Dezenfeksiyon işleminden önce minder ve tutamaklar iyice temizlenmelidir.
- 2) Tekerlekli sandalyenin tüm parçalarını dezenfeksiyon maddesi ile silin.

Dezenfeksiyon konusunda önemli bilgiler

- Ürün çok sayıda kişi tarafından kullanılıyorsa, bu durumda piyasada bulunan bir dezenfeksiyon maddesinin kullanılması zorunludur.
- Dezenfeksiyon için sadece renksiz su bazlı maddeler kullanılmalıdır. Üreticinin belirttiği kullanım uyarılarına dikkat edilmelidir.

10 Bakım ve Onarım

10.1 Bakım

⚠ UYARI

Hatalı bakım çalışmaları

Bakım aralıklarına uyulmaması nedeniyle kullanıcının ağır yaralanması, üründe hasar

- ▶ Sadece bu bölümde açıklanan bakım çalışmalarını yapın. Diğer bakım ve servis işlemleri sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Ürünü **senede 1 x** çalışabilirlik ve sürüş emniyeti bakımından kontrol ettirin ve bakımını yaptırın.
- ▶ Anatomisinde değişkenlik gösteren kullanıcılarda (örn. vücut ölçüleri, vücut ağırlığı) veya rahatsızlık seyri değişen kişilerde ürünü en az **6 ayda bir** kontrol ettirin, ayarlatın ve bakımını yaptırın.

- **Her kullanımdan önce** ürünün fonksiyon kabiliyeti kontrol edilmelidir.
- Eksikler tespit edilirse, ürünün kullanılması durdurulmalıdır. Bu durum özellikle sürüş davranışının değişmesi ayrıca kullanıcının oturma konumu veya koltuğun stabilitesi ile ilgili sorun çıkması için geçerlidir. Eksikleri gidermek için bekletmeden uzman personele başvurulmalıdır.
- Aynı durum gevşemiş, aşınmış, eğilmiş veya hasar görmüş parçaların, çerçeve çatlaklarının veya çerçeve kırıklarının tespit edilmesi için de geçerlidir.
- Birkaç bakım çalışması belirlenmiş bir kapsamda evde kendi başına yapılabilir ("bakım periyodu" ve "bakım içerikleri" bölümüne bakınız).
- Ürünün bakımı yapılmazsa, ürünün kullanıcısı için yaralanma tehlikesi meydana gelebilir.

10.1.1 Bakım aralıkları

Aşağıda açıklanan fonksiyonlar belirtilen aralıklarla kullanıcı ya da refakatçi kişi tarafından kontrol edilmelidir:

Ne zaman	Kontrol	Not
Kullanmadan önce	Vidalı bütün parçalar sağlam oturma bakımından kontrol edilmelidir	Özellikle aşağıdaki kontroller yapılmalıdır: Koltuğun ve sırt kemerinin sabitlenmesi; ayak plakasının sabitlenmesi; geçmeli aksların fonksiyonu.
Kullanmadan önce	Lastiklerin hava basıncı kontrol edilmelidir Yüksek basınçlı lastikler: 8,0 bar (116 psi) Kapalı spor salonu lastikleri: 11,0 bar (160 psi) 16,0 bar (232 psi)	Bunun için hava basıncı ölçme cihazı kullanılmalıdır. Cihaz yoksa: "Baş parmak yöntemi" uygulanmalıdır.

Ne zaman	Kontrol	Not
Kullanmadan önce	Lastik profili kontrol edilmelidir	Gözle kontrol yapılmalıdır. Aşınmış lastik profiline veya lastiğin hasar görmesi durumunda uzman personel ile temas kurulmalıdır.
	Sırt dayanağı boruları ve çerçeve boruları hasar bakımından kontrol edilmelidir	Kaynak yapılan yerde deformasyon veya aşınma oluşursa, en kısa sürede bir uzman personel ile temas kurulmalıdır. Kaza tehlikesi!
Her 8 haftada bir (yükleme durumuna göre)	Yapı parçaları yağlanmalıdır (birkaç damla yağ ile): Tekerlekli sandalyenin bütün aksları	Yağlamadan önce yapı parçalarındaki eski yağ artıkları temizlenmelidir. Etrafa yağ bulaşmaması için dikkat edilmelidir.
	Vida bağlantıları yerine sabit olarak oturma bakımından kontrol edilmelidir	
	Üründeki tüm etiket ve işaretlerin okunabilirliği kontrol edilmelidir	
Her 6 ayda bir (Kullanım sıklığına göre)	Temizlik ve genel durum kontrol edilmelidir	Bunun için "Koruyucu bakım" bölümündeki bilgilere dikkat edilmelidir.

10.1.2 Bakım içerikleri

Ürünün birkaç parçası, sorunsuz bir fonksiyonun sağlanması için kullanıcı veya refakatçi tarafından onarılabılır:

- Özellikle tekerlekli sandalye kullanılmaya başlandığı zaman ya da ayarlama çalışmalarından sonra vida bağlantılarının sağlamlığı kontrol edilmelidir. Bir vida bağlantısı birçok kez çözülüyorsa, bekletmeden uzman personele başvurulmalıdır.
- Yönlendirme tekerleği çatalı ile ön tekerlek çatalı vidalama aksı arasında zamanla saçlar veya tortu parçacıkları birikir. Bu da yönlendirmeyi zorlaştırır. Kirler düzenli olarak temizlenmeli ve akslar yağlanmalıdır. Bunun için "Zor çalışma durumunda işlem şekli" bölümüne dikkat edin.
- Tahrik tekerlekleri, seri olarak geçmeli aks sistemi ile donatılmıştır. Sistemin çalışır durumda kalabilmesi için tahrik mili veya tahrik mili yuvası üzerinde kir birikmemiş olmalıdır. Geçmeli aks, ayrıca zaman zaman reçine içermeyen ince bir yağ (dikiş makinesi yağı) ile yağlanmalıdır.
- Opsiyonel olarak tahrikli tekerleklerle sıkıştırma aksları takılmış olabilir. Aks ve takma kovana arasında kir partiküllerinin girmemesine mutlaka dikkat edilmelidir. Sistem toleranssız olarak yapılmıştır. Kir partikülleri sıkıştırma aksının çıkarılmasını engelleyebilir.
- Ara sıra jant telleri vazelin ile hafifçe yağlanmalıdır.
- Tekerlekli sandalyenin ıslanması durumunda, sandalye silinerek kurutulmalıdır.

10.2 Denetim

- Ürünün emniyeti açısından bu tekerlekli sandalye tipinde yıllık bir denetimin aşağıdaki liste uyarınca yürütülmesi gereklidir.
- Ağır işletme koşullarında, örn. yüksek yüklemelerde kullanıcı çerçevenin ve sürüş aksamının ara kontrollerini yaptırması gerekir.
- Üründeki kontroller sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Kontrol		Bitirildikten sonra işaret kaldırılmalıdır
Ön çalışmalar	Koltuk minderi ve sırt dayanağı minderinin çıkarılması	
	Ürünün temizlenmesi	
Gözle kontrol	Çerçeve hasar ve korozyon bakımından kontrol edilmelidir	
	Kaynaklanan alanlar aşınma oluşumuna karşı kontrol edilmelidir	
	Kaynak parçaları (örn. tekerlekler, yatak) yıpranma ve kirlenmeye karşı kontrol edilmelidir	
	Yapı parçaları ve aksesuarlar hasar ve korozyon bakımından kontrol edilmelidir	
Genel kontroller	Bütün vida bağlantılarının sıkı olup olmadığı kontrol edilmelidir	
	Tüm yapı parçalarının sabitliği kontrol edilmelidir	

Kontrol		Bitirildikten sonra işaret kaldırılmalıdır
Genel kontroller	Cırtlı bantlar, yapı parçaları ve aksesuarlar kontrol edilmelidir	
Arka tekerlekler	Tekerlekler yerine sağlam şekilde oturması bakımından kontrol edilmelidir	
	Tekerleklerin serbest ve aksel sapma olmadan dönmesi kontrol edilmelidir	
	Tekerlekli sandalyenin sürüş tutumu kontrol edilmelidir	
	İspit gerilimi kontrol edilmelidir	
	Tutma bilezikleri hasar bakımından kontrol edilmelidir	
Ön tekerlekler	Yuva içindeki çatalın boşluksuz oturması kontrol edilmelidir	
	Tekerleklerin serbest ve aksel sapma olmadan dönmesi kontrol edilmelidir	
	Sabitleme somunlarının yerine sağlam oturması kontrol edilmelidir	
Bacak destekleri	Fonksiyon ve sağlam oturma bakımından kontrol edilmelidir	
	Ayak destekleri hasar bakımından kontrol edilmelidir	
Dolgular/kemerler	Dolguların iyi durumda olduğu kontrol edilmelidir	
	Ayar kemerlerinde aşınma belirtilerinin olup olmadığı kontrol edilmelidir	
Lastikler	Lastiklerin hava basıncı kontrol edilmelidir (bkz. lastiklerin yan yüzü)	
	Yeterli profil derinliği durumu kontrol edilmelidir (min. 1 mm)	
	Hasar bakımından kontrol edilmelidir	
Yağlama/gresleme	Dönme noktaları ve çalıştırma kollarının yatakları ve hareketli parçalar yağlanmalıdır	
	İspitler yağlanmalıdır	
Son kontroller	Mekanik ayarların genel fonksiyonu kontrol edilmelidir	
	Sürüş testi	

10.3 Onarım

⚠ UYARI

İzin verilmeyen onarım çalışmaları

Ayarlama ve montaj hataları nedeniyle kullanıcıda ağır yaralanmalar, üründe hasar

- Sadece bu bölümde açıklanan onarımları yapın. Diğer onarım işlemleri sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

10.3.1 İç lastik, jant bandı ve lastik değişimi

⚠ DİKKAT

Lastik değiştirmede yapılan hatalar

Yanlış montaj nedeniyle kullanıcının yaralanması, ürün hasarları

- Lastik değiştirme esnasında tekerlekli sandalyede kişilerin oturması gerekir.
- Bir tekerleğin her sökülmesinden önce ürünü devrilmeye karşı emniyete alınır.
- Lastikleri her zaman çiftli olarak değiştiriniz. Farklı aşınmış lastikler tekerlekli sandalyenin düz gitmesini olumsuz etkiler.

BİLGİ

Bu tekerlekli sandalye tipi için opsiyonel olarak TUFO iç lastikler sipariş edilebilir. Bunlar bir hasar durumunda komple değiştirilmelidir.

Lastik patlaması uygun aletlerle kullanıcı tarafından onarılabilir:

Demontaj ve montaj hazırlığı

- 1) Lastikler dikkatli bir şekilde uygun montaj aletleri kullanılarak janttan sökülür.

BİLGİ: Bunu yaparken jant ve iç lastiğinin hasarlanmamasına dikkat ediniz.

- 2) İç lastiğin valf somunu, valften sökülmeli ve iç lastik dışarı çıkartılmalıdır.
- 3) İç lastik onarım setinde açıklanan bilgiler doğrultusunda onarılmalı veya yenisi takılmalıdır.
- 4) Lastik monte edilmeden önce jant yuvası ve lastiğin iç cidarları üzerinde yabancı madde olup olmadığı kontrol edilmelidir. Bunlar lastik patlamasının sebebi olabilir.
- 5) Lastik yerine yerleştirilmeden önce jant bandının genel durumu iyice kontrol edilmelidir. Jant bandı, iç lastiğin jant teli uçları dolayısıyla hasar görmesine karşı korur.



Jant bandının değiştirilmesi (sadece gerekirse)

- 1) Değişme durumunda eski jant bandı janttan çıkartılmalıdır.
- 2) Yeni jant bandı valf açıklığı doğru yerine getirilerek jantın etrafına geçirilmelidir.
- 3) Tipi dolayısıyla ön görülmüş ise, jant bandı yapıştırılmalıdır. Bütün jant teli başlıklarının kapatılmış olmasına dikkat ediniz.

İç lastik ve lastiğin monte edilmesi

- 1) Valfin arka tarafında lastiğin bir tarafı jant kenarı üzerinden içeri bastırılmalıdır.
- 2) İç lastik yuvarlak bir şekil alıncaya kadar hafifçe şişirilmelidir.
- 3) İç lastiğin valf somunu sökülmeli ve valf jantın valf deliği içinden geçirilmelidir.
- 4) İç lastik, dış lastiğin içine sokulmalıdır.
- 5) Diğer lastik tarafı – valfin karşısından başlayarak – jant üzerine monte edilmelidir. Bunu yaparken iç lastik, dış lastik ve jant arasına sıkışmamalıdır.



İç lastik şişirilmelidir

- 1) Valf konumunun dik olmasına dikkat edilmelidir, bu şekilde iç lastik ve dış lastiğin valf bölgesinde rahat oturması sağlanır.
- 2) Valf somunu iyice sıkılmalıdır.
- 3) İç lastik, dış lastik sadece baş parmak ile bastırılabilir durumda oluncaya kadar şişirilmelidir.

BİLGİ: Lastiğin her iki tarafındaki kontrol çizgisi ile jant arasındaki mesafe bütün çevre boyunca eşit ise lastik merkezi olarak yerleşmiştir. Eğer değilse: Lastiğin havası boşaltılmalıdır ve lastik yeniden doğru monte edilmelidir.

- 4) İç lastik, lastik üreticisi tarafından ön görülen azami basınca kadar şişirilmelidir (lastiğin yan yüzünde basılı olan yazıya bakınız).
- 5) Koruyucu kapak valf üzerine iyice vidalanmalıdır.

11 İmha etme

11.1 İmha etme bilgileri

Ürün, imha edilmesi için uzman personele iade edilmelidir.

Ürün bileşenleri, ilgili ülkeye özgü geçerli çevreyi koruma yönergelerine göre imha edilmelidir.

11.2 Yeniden kullanım için uyarılar

⚠ DİKKAT

Kullanılmış koltuk minderleri

Tekrar kullanım durumunda fonksiyonel veya hijyenik riskler

► Yeniden kullanım durumunda koltuk minderlerini değiştirin.

Ürün genel olarak yeniden kullanım için uygundur. Ancak ürünün birbirine kaynak edilmiş dış boyutları ile tek bir kişiye göre yapılmış olduğu dikkate alınmalıdır.

Yeniden kullanıma alınan ürünler, kullanılmış makineler ve araçlar gibi özel yüke bağlıdır. Özellikler ve performans kullanıcı ve duruma göre üçüncü kişiler tekrar kullanımı esnasında tehlikeye girecek şekilde değiştirilmemelidir.

Yeniden kullanım için ilgili ürün önce iyice temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Ardından ürün, yetkili bir bilirkişi tarafından genel durumu, aşınması ve hasarları açısından kontrol edilmelidir. Hem aşınmış ve hasarlı bütün parçalar hem de kullanıcı için uygun olmayan/elverişsiz bileşenler değiştirilmelidir.

Parçaların değiştirilmesi, bunun için gerekli olan aletler ve öngörülen servis aralıkları hakkında ayrıntılı bilgiler, servis talimatı kapsamında bulunur.

12 Yasal talimatlar

Tüm yasal şartlar ilgili kullanıcı ülkenin yasal koşullarına tabiidir ve buna uygun şekilde farklılık gösterebilir.

12.1 Sorumluluk

Üretici, ürün eğer bu dokümanda açıklanan açıklama ve talimatlara uygun bir şekilde kullanıldıysa sorumludur. Bu dokümanın dikkate alınmamasından, özellikle usulüne uygun kullanılmayan ve üründe izin verilmeyen değişikliklerden kaynaklanan hasarlardan üretici hiçbir sorumluluk yüklenmez.

12.2 Garanti

Garanti koşulları konusunda daha ayrıntılı bilgiler ürünü ayarlayan uzman personel veya üretici servisi tarafından verilir (adresler için dış kapağın iç sayfasına bakınız).

12.3 Kullanım ömrü

Beklenen kullanım ömrü: **4 yıl**

Beklenen kullanım ömrü konusunda tasarım, üretim ve veriler bakımından ürünün kurallara uygun kullanımı esas alınmıştır. Burada koruyucu bakım verileri, etkinliğin ve ürünün güvenliği ile ilgili veriler de kapsam dahilindedir.

13 Teknik veriler

BİLGİ

Aşağıdaki tablolardaki bütün veriler tek bir kişi için üretilmiş modeli baz alır. Ölçme toleransı +/-15 mm, +/-2° olur.

Boyutlar	
Çerçeve uzunluğu	Kişisel üretim
Diz altı uzunluğu [mm]	Kişisel üretim
Asgari çerçeve uzunluğu [mm]	Kişisel üretim
Arkada asgari koltuk yüksekliği [mm]	330
Ön/arkada azami koltuk yüksekliği [mm]	Kişisel üretim
Genişlik ¹⁾	Toplam genişlik = Koltuk genişliği + tekerlek eğimi derecesi başına 20 mm

Boyutlar	
Toplam yükseklik	Ölçüye göre
Sırt dayanağı yüksekliği [mm]	220'nin üstünde
Kol dayanağı yüksekliği	Ölçüye göre
Ayak paneli ile uzunluk	Ölçüye göre
Ayak panelsiz uzunluk	Ölçüye göre
Koltuk minderi kalınlığı [mm]	30; 50; 60; 90

Ağırlıklar	
Azami yük kapasitesi (azami kullanıcı ağırlığı) [kg]	120
Taşıma ağırlığı [kg]	
Basketball versiyonu	10 – 15
Versiyon Basketball ULW (Ultra-Lightweight)	8 – 13
Versiyon Rugby	25 – 30

Tekerlekler	
Ön tekerlek Ø (spor tekerlek) [mm]	72; 80
Arka tekerlek Ø [mm]	
Yüksek basınçlı lastikler	610 (24"); 66 (26")
Salon sporları lastikleri	610 (24"); 66 (26")
Arka tekerlek mili Ø [mm]	
Geçmeli aks	15,8
Büyük boy mil	25

Tavsiye edilen lastik basıncı (Örnekler)²⁾	
Schwalbe RightRun	
[bar] (minimum / maksimum)	6 / 10
[psi] (minimum / maksimum)	85 / 145
Schwalbe SpeedAir	
[bar] (minimum / maksimum)	6 / 10
[psi] (minimum / maksimum)	85 / 145
TUFO MS3	
[bar] (minimum / maksimum)	12 / 16
[psi] (minimum / maksimum)	175 / 230

¹⁾ sürüşe hazır; 24"/25" arka tekerlekler için

²⁾ lastiklere göre sapma gösterir; bkz. lastik üzerindeki yazı

Çevre şartları

Sıcaklıklar ve nem	
Kullanım sıcaklığı [°C (°F)]	-10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104)
Taşıma ve depolama sıcaklığı [°C (°F)]	-10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104)
Nem [%]	45 ila 85; yoğuşmasız

14 Ekler

14.1 Gerekli aletler

Ayar ve bakım çalışmaları için aşağıdaki aletler gereklidir:

- 3, 4, 5, 6 boyutlu içten altı köşeli anahtar
- 8, 10, 13 boyutlarında yıldız ve açık ağızlı anahtar
- 0, 1, 2 boyutlarında PH veya PZ model yıldız tornavida
- Tornavida (uç genişliği: 2,5 mm)

14.2 Vida bağlantılarının sıkma momentleri

Başka bir talimat verilmemişse, cıvata bağlantıları aşağıdaki sıkma torkları ile sıkılır:

- Dişli çapı M4: 3 Nm
- Dişli çapı M5: 5 Nm

- Dişli çapı M6: 10 Nm
- Dişli çapı M8: 25 Nm
- Dişli çapı M10: 50 Nm
- Dişli çapı M12: 85 Nm

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III' Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
buckuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Paholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

